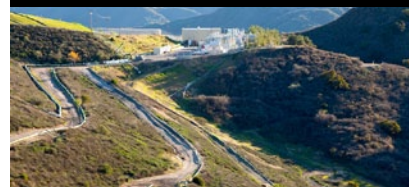


Rapport sur la durabilité 2010



FAVORISER
L'UTILISATION INTELLIGENTE DE
L'ÉNERGIE



PERMETTRE
LA CONSERVATION DES
MATÉRIAUX



PROMOUVOIR
LE DÉVELOPPEMENT DURABLE



Caterpillar joue un rôle clé dans l'apport de solutions énergétiques fiables et efficaces, la promotion de l'utilisation responsable des matériaux et la mobilité des personnes et des biens et le développement d'infrastructures de qualité. Il existe une confluence entre l'intérêt de la société et nos capacités. Nos différentes entreprises peuvent contribuer à l'avènement d'une société qui satisfait les besoins fondamentaux des individus d'une façon respectueuse de l'environnement.

Caterpillar contribue au changement en mettant la technologie et l'innovation au service d'un rendement et d'une productivité accrus, dont l'impact sur l'environnement est réduit.

Caterpillar s'efforce également d'aider ses clients à agir de même, en les aidant à gagner en productivité grâce à des produits, des services et des solutions qui exploitent les ressources de manière plus efficace.

MESSAGE DU PRÉSIDENT

ÊTRE ACTEUR DU CHANGEMENT VERS L'AUTONOMIE DES CLIENTS

Il n'est pas donné tous les jours de participer à un projet qui change véritablement la donne et modifie les modes de vie. Et pourtant, je considère que c'est ce que les employés de Caterpillar réalisent chaque jour.

Comment ? Nos machines construisent des routes et des ponts qui relient des villages isolés à des ressources auxquelles ils n'avaient encore jamais eu accès. Cela s'appelle changer la donne.

Nos systèmes de production d'énergie permettent aux hommes d'avoir de la lumière. Nous apportons l'électricité dans des régions qui ne l'avaient encore jamais connue. Ces transformations contribuent à modifier les modes de vie.

Voilà un projet très réjouissant.

Il y a tout un monde autour de nous qui souhaite disposer de l'électricité, de l'eau propre, de routes accessibles et plus généralement des infrastructures indispensables pour pouvoir travailler et nourrir sa famille. En notre qualité de société multinationale, nous pouvons contribuer à satisfaire ces besoins de base. Qui plus est, nous pouvons le faire d'une façon qui perdure pendant des générations.

La population mondiale augmente. La demande d'énergie croît également et le progrès et le développement vont se poursuivre. Aussi excitant que ce progrès puisse être, il ne manque pas de générer des problèmes. Nous avons heureusement l'opportunité de contribuer à relever ces défis.

Pour moi, les liens de Caterpillar avec le développement durable sont clairs. On m'adresse souvent des questions sur nos efforts en matière de développement durable et sur la façon dont il s'inscrit dans notre stratégie. C'est toujours avec un grand plaisir que j'y réponds !



Doug Oberhelman
Président-directeur général

Q : Comment le développement durable s'inscrit-il dans notre stratégie ?

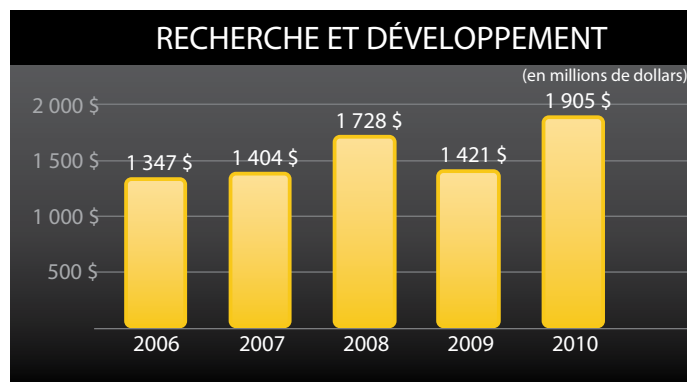
R : L'adéquation est parfaite. Notre stratégie est tout entière orientée vers le service aux clients. Or nos clients s'interrogent sur l'aide que nous pouvons leur apporter pour qu'ils soient plus efficaces et mieux à même de relever leurs défis en matière de développement durable. En plus de la demande spécifique de nos clients, nos propres employés nous poussent également dans ce sens. Les employés de Caterpillar s'impliquent avec enthousiasme afin de convertir nos produits en équipements plus durables et d'améliorer l'efficacité de nos propres opérations.

Et vous savez quoi ? Un autre groupe de personnes jouant un rôle très important dans notre pyramide stratégique, à savoir les actionnaires, apprécie aussi le développement durable. Je n'ai encore jamais rencontré un actionnaire qui ne croie pas au bien-fondé d'un investissement dans l'avenir et à la fourniture de produits, services et solutions de qualité supérieure répondant aux besoins de nos clients. C'est exactement ce que nous accomplissons lorsque nous fournissons des solutions durables à nos clients.

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Q : Quel est le coût de cette stratégie en faveur du développement durable ?

R : Au début, quand nous évoquions le développement durable, nous pensions à « ce que cela allait nous coûter de faire des économies ». Et il est vrai que nous avons investi des sommes importantes, notamment dans des technologies telles que celles permettant de réduire les émissions. Mais si l'on envisage la chose sous un angle plus vaste, investir dans le développement durable revient à investir dans notre avenir. Et dans certains cas, cela représente une énorme économie. La production de machines ayant un meilleur rendement énergétique permet à nos clients de réaliser des économies sur leurs coûts de carburant. Le fait de ne plus produire de déchets dans nos usines nous permet d'économiser les coûts de mise au rebut en décharges sanitaires. Désormais, il est rare que les efforts de développement durable ne soient plus évoqués qu'en termes de coût.



Q : Quel a été, au cours des douze derniers mois, le plus important développement commercial pour Caterpillar en termes de développement durable ?

R : Nous avons quelques bons exemples, mais l'un de mes exemples préférés est notre future acquisition de MWM. Notre capacité à fournir des moteurs à gaz exploitant le gaz naturel, le méthane de houille, le méthane des décharges, les biogaz, la biomasse, le gaz de cokerie, et que sais-je encore, présente une réelle opportunité. En plus de nos moteurs et turbines diesel et à gaz naturel classiques, nous proposons l'offre la plus étendue de moteurs de l'industrie et nous occupons une excellente position stratégique. Qui plus est, nous sommes sur le point d'étendre notre activité dans le secteur minier, grâce à notre engagement d'achat de Bucyrus International. Bientôt, nous serons mieux en mesure de répondre aux besoins de la communauté minière mondiale, c'est-à-dire de pouvoir extraire et traiter des ressources naturelles d'une importance vitale. Tout ceci a un formidable impact sur les efforts de développement durable.

5 millions de dollars

Investissement quotidien moyen pour promouvoir l'efficacité des produits et les améliorations au niveau énergétique

Q : Revenons-en à l'exploitation minière. Il est aisé de voir les avantages qu'offrent certaines applications de groupe motopropulseur, comme la conversion des gaz de décharge en énergie propre et utilisable. Mais que pouvez-vous faire pour aider vos clients à favoriser le développement durable ?

R : Il est exact que les ressources du monde sont limitées et que nous devons faire preuve de prudence dans l'exploitation minière des ressources dont nous disposons. C'est là que nous intervenons. Dans un contexte de croissance de la demande mondiale en ressources naturelles, notre rôle est d'aider nos clients du secteur minier à exploiter ces ressources de la façon la plus efficace possible.

Nous avons tous un rôle à jouer pour veiller à ce que ces ressources soient ensuite utilisées le plus efficacement possible. C'est pourquoi nous parlons toujours de préservation, de réutilisation et de recyclage. C'est l'une des raisons du succès de notre modèle d'entreprise. Dans notre secteur d'activité, notre entreprise est la seule en mesure d'aider ses clients tout au long de la chaîne de création de valeur, de la sélection initiale du produit à la fin de son cycle de vie utile, en passant par les opérations de remanufacturation et de rénovation qui contribueront à faire renaître ce cycle.

Q : Quand la société Caterpillar cessera-t-elle de se concentrer sur le développement durable ?

R : Jamais. Le développement durable est là pour toujours. La société nous y incite, et nous incitons la société à le faire. Il sera toujours possible de faire plus, et de faire mieux.

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Q : Personne ne tient à abîmer l'environnement, alors pourquoi ces débats sur les problèmes de développement durable ?

R : Vous remarquerez que nous ne parlons pas « d'écologie » ou de « sauver la planète ». À la place, nous parlons de développement durable. Rien ne peut arrêter la marche du progrès. Le progrès est nécessaire et il doit se produire. Nous devons juste veiller à ce qu'il s'accomplisse le mieux possible, en exerçant le plus faible impact possible sur la planète.

Les situations individuelles sont rarement toutes blanches ou toutes noires. Je peux vous donner un exemple très personnel. Il y a quelques années, alors que je travaillais pour Caterpillar en Amérique du Sud, j'ai passé quelque temps à pêcher sur le fleuve Paraguay. Je me trouvais au cœur d'une jungle merveilleuse. Tout autour de moi, je ne voyais que du vert... des masses de plantes et d'animaux sauvages. C'est une vision qui a profondément marqué le jeune homme originaire du centre de l'Illinois que j'étais.

Lorsque je suis revenu au même endroit plusieurs années plus tard, impatient de retrouver la jungle, c'est un spectacle tout autre qui m'attendait. Des hectares de forêt avaient disparu pour faire place à des zones agricoles. J'ai été déçu, bien sûr, mais je n'étais qu'un visiteur. Ces terres agricoles sont très productives et représentent un avantage pour les communautés et le pays. Mais est-ce bon pour le monde ? D'une certaine façon, nous avons échangé une ressource contre une

autre. Il y a toujours deux faces à toute pièce et il est important de trouver un juste équilibre. La transformation de la jungle en terres agricoles peut sembler un terrible gâchis d'un point de vue mondial mais, pour les populations de cette région d'Amérique du Sud, la survie, pour être durable, passe par la disponibilité de terres agricoles arables. C'est pourquoi toute discussion sur le développement durable évoque en général trois aspects fondamentaux : économique, social et environnemental. Pour réussir, nous devons trouver un équilibre entre les trois.

Q : Comment les grands problèmes seront-ils résolus ?

R : Leur résolution nécessitera une coopération à l'échelon mondial. Caterpillar fera face à ses obligations. Nous sommes fiers de notre contribution, mais nous ne pouvons agir seuls. Je pense que les États-Unis, en tant que nation, sont prêts à jouer leur rôle. Nous emboîtons souvent le pas à l'Union européenne, qui s'est véritablement engagée à respecter des normes élevées. Mais il faut que les pays du monde entier travaillent ensemble à résoudre les problèmes à l'échelle planétaire.

Peut-être ne parviendrons-nous jamais à nous entendre complètement, mais le monde continue sa progression. La demande de solutions durables existe et Caterpillar contribuera à fournir ces solutions.



Depuis plus de 85 ans, Caterpillar Inc. est au service du développement durable et s'implique dans des changements positifs et durables sur tous les continents. Avec un chiffre d'affaires de 42 588 milliards de dollars en 2010, Caterpillar est le premier fabricant mondial de matériels de construction et d'exploitation minière, de moteurs diesel et à gaz naturel, de turbines à gaz industrielles et de locomotives diesel-électriques. La société s'impose également comme un prestataire de services de premier plan à travers ses filiales Caterpillar Financial Services, Caterpillar Remanufacturing Services, Caterpillar Logistics Services et Progress Rail Services.

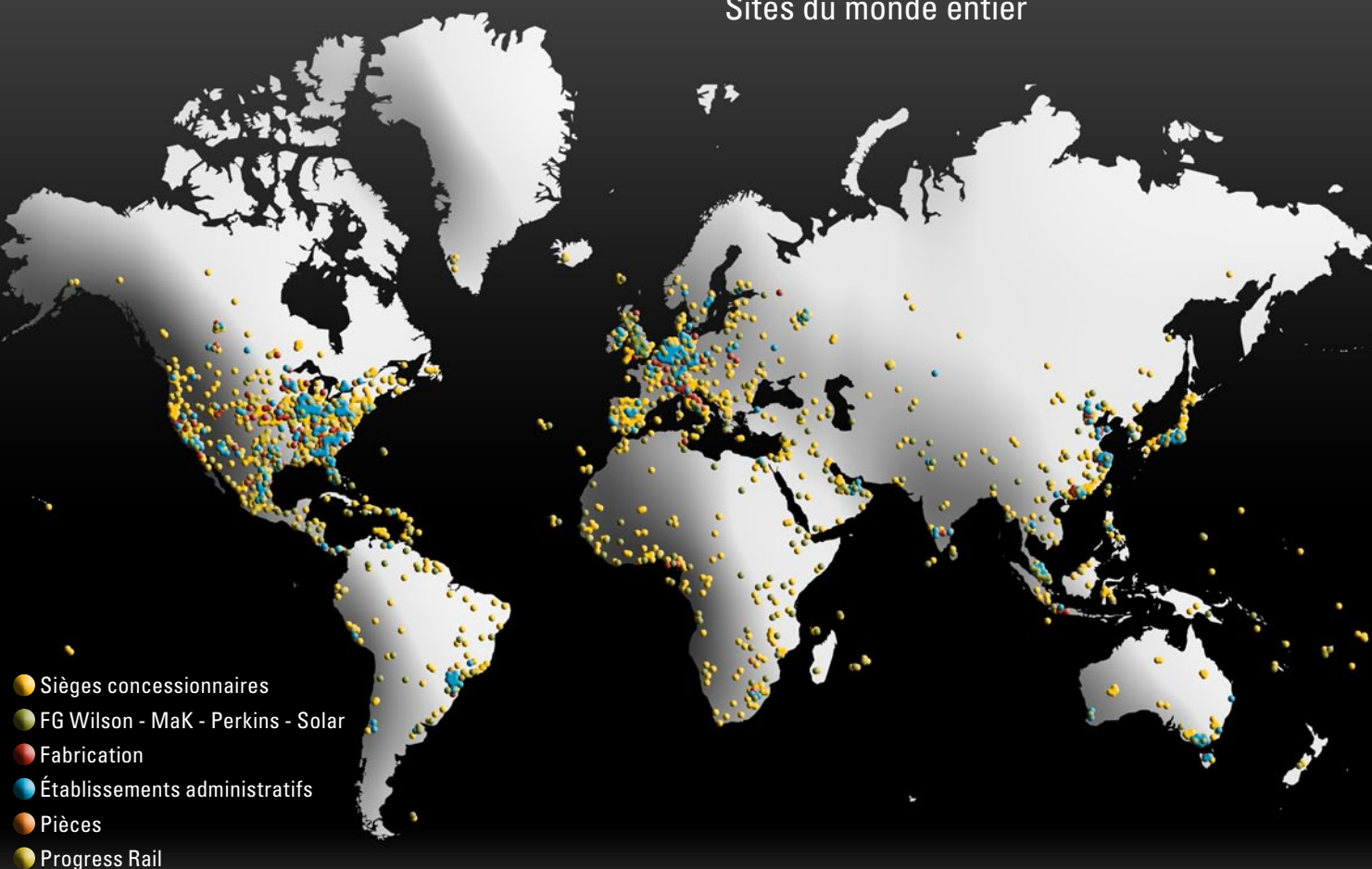
NOTRE APPROCHE

PROFIL DE L'ENTREPRISE

Caterpillar est un leader mondial et un acteur important dans le domaine du développement durable. La société Caterpillar emploie plus de 100 000 personnes dans les centaines de bureaux et de locaux dans le monde. La présence mondiale de Caterpillar, l'étendue de ses gammes de produits

et sa vigueur financière sont autant d'atouts qui nous permettent de gagner sur les marchés concurrentiels d'aujourd'hui. Nous offrons une gamme affichant plus de 300 produits à des clients résidant dans plus de 180 pays à travers le monde.
<http://www.caterpillar.com>.

Sites du monde entier



Déclarations prospectives

Certaines déclarations effectuées dans le présent document « Rapport sur la durabilité 2010 » ont trait à des événements futurs ou prévus et constituent des déclarations prospectives au sens de la loi Private Securities Litigation Reform Act de 1995. Elles sont assujetties à des facteurs connus et inconnus susceptibles de faire diverger les résultats réels de Caterpillar de ceux mentionnés expressément ou implicitement dans les déclarations prospectives. Des termes tels que « penser », « estimer », « attendre de », « prévoir », « envisager », « projeter », « avoir l'intention de » et autres termes ou expressions similaires, ainsi que l'emploi du futur et du conditionnel, sont souvent de nature à exprimer des déclarations prospectives. Toutes les déclarations autres que celles décrivant des faits historiques sont des déclarations prospectives ; elles incluent, de façon non exhaustive, les déclarations relatives à nos perspectives, projections, prévisions ou les descriptions de tendances. Ces déclarations ne s'accompagnent d'aucune garantie de performances futures, et Caterpillar ne s'engage pas à mettre à jour ses déclarations prospectives.

Il est important de noter que les résultats effectifs de Caterpillar peuvent être sensiblement différents de ceux décrits dans ces déclarations ou susceptibles d'en être déduits, en raison d'un certain nombre de facteurs, notamment mais non exclusivement : (i) une évolution contraire des conditions économiques générales et des secteurs industriels desservis par Caterpillar ; (ii) les politiques monétaires ou fiscales des gouvernements et les dépenses gouvernementales en matière d'infrastructures ; (iii) la hausse des cours des matières premières ou des composants, et/ou une disponibilité limitée des matières premières et des composants, notamment de l'acier ; (iv) la capacité de Caterpillar, de ses clients, de ses concessionnaires et de ses fournisseurs à obtenir des liquidités et à les gérer ; (v) des risques politiques et économiques entourant nos activités à l'international, comme des changements affectant les lois, les réglementations ou les politiques gouvernementales, des restrictions en matière de devises, des restrictions sur le rapatriement des bénéfices, des tarifs douaniers ou quotas contraignants, l'existence d'un conflit national ou international, notamment des actes terroristes, une instabilité politique et économique ou des troubles sociaux dans les pays dans lesquels Caterpillar est présent ; (vi) la capacité de Caterpillar et de Cat Financial à maintenir leur notations de crédit respectives, les hausses substantielles du coût de l'emprunt pour l'une ou l'autre des sociétés ou l'incapacité pour l'une ou l'autre des sociétés à accéder aux marchés de capitaux ; (vii) la situation financière et la solvabilité des clients de Cat Financial ; (viii) une incapacité à réaliser les bénéfices attendus des acquisitions et des dessaisissements, notamment de l'acquisition de Bucyrus International, Inc. ; (ix) la possibilité que l'acquisition de Bucyrus International, Inc. par Caterpillar ne puisse être conclue pour quelque raison que ce soit, entre autres pour cause de non-obtention des autorisations réglementaires requises ; (x) les politiques de commerce international et d'investissement, notamment les quotas d'importation, les contrôles de capitaux ou les droits de douane ; (xi) la possibilité que le lancement par Caterpillar des machines et moteurs conformes aux normes antipollution Tier 4 soit un échec ; (xii) l'acceptation par le marché des produits et services de Caterpillar ; (xiii) les effets des changements de l'environnement concurrentiel, parmi lesquels une diminution de la part de marché, une non-acceptation des augmentations de prix et/ou une évolution défavorable de notre mix géographique et de produits pour la vente ; (xiv) des conflits avec les syndicats ou d'autres problèmes de relation avec les salariés ; (xv) la capacité de Caterpillar à mettre en œuvre avec succès le système de production Caterpillar ou d'autres initiatives de développement de la productivité ; (xvi) des changements défavorables intervenus dans les pratiques d'approvisionnement de nos concessionnaires et constructeurs d'origine ; (xvii) les coûts de mise en conformité aux lois et réglementations environnementales ; (xviii) les violations alléguées ou réelles des lois et réglementations anti-corruption ou régissant les échanges commerciaux ; (xix) une augmentation des dépenses ou de la pression fiscales ; (xx) des fluctuations de taux de change, en particulier les baisses et hausses de la valeur du dollar américain par rapport aux autres devises ; (xxi) l'incapacité de Caterpillar ou de Cat Financial à respecter les engagements financiers pris auprès de leurs établissements de crédit respectifs ; (xxii) une augmentation des obligations de financement dans le cadre de nos plans de retraite ; (xxiii) des procédures juridiques, plaintes, poursuites ou enquêtes aux répercussions importantes ; (xxiv) l'ordonnance de restrictions d'exploitation ou d'impératifs de mise en conformité si les lois et/ou réglementations sur les émissions de carbone sont adoptées ; (xxv) des changements intervenus dans les normes comptables ou l'adoption de nouvelles normes comptables ; (xxvi) les effets néfastes de catastrophes naturelles ; et (xxvii) les autres facteurs décrits plus en détail dans notre formulaire 10-K, Partie I, « Item 1A. Risk Factors » (Article 1A - Facteurs de risque) déposé auprès de la Commission des valeurs mobilières des États-Unis (SEC) le 22 février 2011 pour l'exercice clos le 31 décembre 2010. Ce formulaire est disponible sur notre site Web à l'adresse www.caterpillar.com/secfilings.

Informations sur les marques déposées

CAT, CATERPILLAR, leurs logos respectifs, la couleur « Caterpillar Yellow » et l'habillage commercial POWER EDGE, ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques déposées de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation. Cat et Caterpillar sont des marques déposées de Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams, Peoria IL 61629, aux États-Unis.

© CATERPILLAR POUR DIFFUSION PUBLIQUE Tous droits réservés. Imprimé aux États-Unis.



GOVERNANCE ET ÉTHIQUE

Gouvernance d'entreprise

Le programme de gouvernance d'entreprise de Caterpillar a pour vocation de servir les intérêts des actionnaires et autres partenaires de l'entreprise, en garantissant la mise en place des normes les plus strictes en matière de responsabilité, d'intégrité et de conformité avec l'ensemble des réglementations. Ces normes sont recommandées par notre conseil d'administration, ainsi que par l'ensemble de l'équipe de direction internationale, dont la tâche est de superviser les performances et les politiques de gouvernance de l'entreprise.

<http://www.caterpillar.com/company/governance>

Code de conduite

« Nos valeurs en action », le code de conduite international de Caterpillar publié pour la première fois en 1974 et mis à jour en 2010 en même temps que notre stratégie d'entreprise, définit nos valeurs et nos croyances et reflète le haut degré d'éthique que notre société a su maintenir depuis sa création en 1925. Notre code de conduite permet aux employés de Caterpillar de mettre en pratique au quotidien les valeurs et principes exprimés dans notre code de conduite en fournissant des directives détaillées sur les comportements et actions qui répondent à nos valeurs d'intégrité, d'excellence, de travail d'équipe et d'engagement.

<http://www.caterpillar.com/company/strategy/code-of-conduct>

Défense des droits de l'homme

Caterpillar accorde une grande importance au travail d'équipe entre ses salariés, concessionnaires, fournisseurs et partenaires. Nous nous engageons à former durablement une main-d'œuvre productive et motivée en traitant tous nos employés de façon juste et équitable. En outre, nous soutenons et observons les lois interdisant la discrimination dans toutes les régions où nous opérons. De la même manière, nous recherchons des fournisseurs et des alliés qui défendent également des valeurs fortes et des principes éthiques. Nous prenons soin de nous tenir à l'écart de tous ceux qui violent la loi ou ne respectent pas les pratiques commerciales saines que nous défendons. Notre objectif est de mener nos activités de telle sorte que notre personnel ne ressente pas le besoin de faire appel à des syndicats ou à d'autres tiers pour les représenter. Mais partout où nos salariés ont décidé de se faire représenter ou lorsqu'une telle représentation est requise par la loi, nous nous engageons à collaborer avec ces représentants de façon honnête et professionnelle. Nous croyons fermement en la capacité de notre code de conduite à instaurer un environnement de travail dans lequel nos collaborateurs du monde entier, ainsi que leurs besoins et droits, sont au centre de nos priorités. C'est pourquoi nous ne voyons pas la nécessité de signer d'autres conventions, cadres et normes volontaires définissant des directives sur la manière de promouvoir les droits et libertés des individus, y compris ceux présentés par les Nations Unies et par l'Organisation Internationale du Travail.

Lutte contre les pots-de-vin et la corruption

Caterpillar considère qu'en plus d'être à la base du concept de libre entreprise, une concurrence loyale fondée sur la qualité, l'innovation et la valeur en général est indispensable à la croissance économique. Les pots-de-vin et la corruption peuvent avoir de graves conséquences sociales, environnementales et économiques ; ils freinent les échanges commerciaux, la concurrence, les investissements et la croissance économique et limitent la capacité d'une nation à réduire la pauvreté et à améliorer le niveau de vie de sa population. Dans certaines régions du monde où Caterpillar exerce ses activités, le problème des pots-de-vin et de la corruption affecte gravement nos clients. C'est pourquoi nous défendons et appliquons activement des politiques anti-corruption dans toutes nos régions d'activité.

NOTRE APPROCHE



PRINCIPAUX JALONS

- | | |
|---|--|
| <p>2000 Devient membre fondateur du Diesel Technology Forum</p> <p>2001 Rejoint le WBCSD (Conseil mondial des entreprises sur le développement durable)</p> <p>2002 Parraine le projet de restauration et de préservation du fleuve Illinois baptisé « Emiquon Preserve » de Nature Conservancy</p> <p>2003 Objectif de sécurité Vision Zéro
Participation à l'initiative Climate Leaders (Pionniers du climat) de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA)
Développement d'une technologie de batterie innovante
Première livraison aux États-Unis de bois débité certifié à impact réduit, dans le cadre du programme Tropical Forest Foundation soutenu par Caterpillar</p> <p>2005 Premier rapport sur la durabilité
Révision et publication du Code de conduite mondial
Le développement durable devient un axe d'amélioration stratégique pour l'entreprise
Première entreprise partenaire du projet Great Rivers de Nature Conservancy</p> <p>2006 Leader du secteur ingénierie industrielle à l'indice mondial de développement durable du Dow Jones
Acquisition de Progress Rail Services, Inc.
Partenaire en collaboration du World Resources Institute Center for Transport et du projet Environment EMBARQ</p> <p>2007 U.S. Climate Action Partnership (USCAP)
Partenaire fondateur de l'Energy Technologies Institute au Royaume-Uni</p> | <p>2008 Premier CHP Award (récompensant l'efficacité énergétique) décerné par l'EPA hors des États-Unis, à un client de Caterpillar en Chine
Introduction du Tracteur à chaînes à entraînement électrique D7E Cat®
Lancement des tombereaux d'exploitation minière à entraînement électrique CA</p> <p>2009 Formation du Conseil du développement durable afin d'accroître le chiffre d'affaires
Marchés en développement : création d'une société de remanufacturation commune avec Yuchai Machinery en Chine et inauguration d'un centre de R&D en Chine
Remise du prix d'excellence de l'EPA pour la qualité de l'air (Clean Air Excellence Award) pour le Tracteur D7E Cat®
Certification LEED-EB « Or » attribuée au siège de l'entreprise et au siège de Cat Financial</p> <p>2010 Acquisition d'Electro-Motive Diesel (EMD), un constructeur de locomotives diesel-électriques
Annonce de l'acquisition, actuellement en attente de l'accord des autorités, de MWM Holding, un constructeur allemand de moteurs à pistons à gaz naturel
Annonce de l'acquisition, actuellement en attente de l'accord des autorités, de Bucyrus International, Inc., un fabricant d'équipements d'exploitation minière à haut rendement
Obtention de la certification Greenmark « Or Plus » par l'usine de remanufacturation de Singapour
Obtention de la certification LEED « Or » par l'usine de chargeuses sur pneus moyennes/niveleuses de Suzhou (Chine) ; par le site de R&D de Wuxi (Chine) ; par l'usine Genset (Groupe électrogène) de Tianjin (Chine) et par l'Instrument Applications Center de Washington (Illinois, États-Unis)
Obtention de la certification LEED « Argent » par l'usine de moteurs Perkins Shibaura de Wuxi et par l'établissement administratif de Pékin (Chine)</p> <p>2020 Réalisation des objectifs de l'entreprise dans les domaines de la sécurité au travail et de la sécurité des produits, du rendement énergétique, des émissions de gaz à effet de serre, de la consommation d'eau, du rendement des matériaux, de la réduction des déchets et des critères de certification LEED</p> |
|---|--|

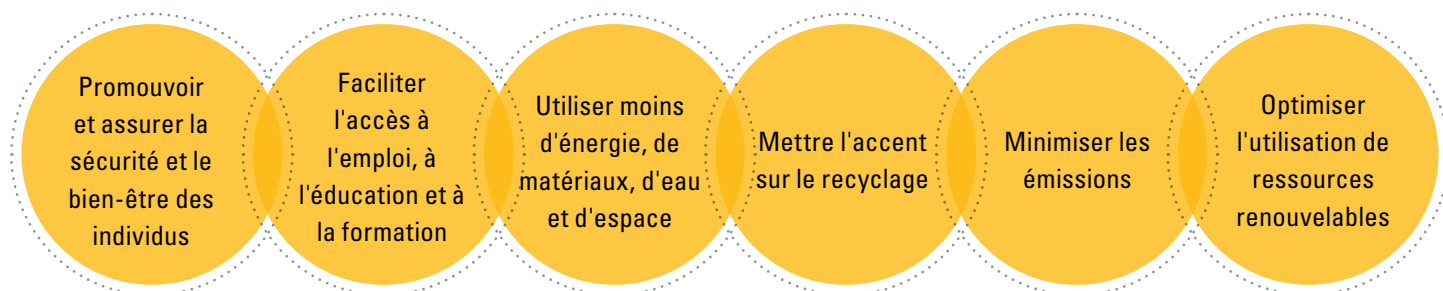
NOTRE APPROCHE



VISION, MISSION, STRATÉGIE

Notre vision est celle d'un monde dans lequel les besoins vitaux de chaque individu, en termes de logement, d'eau potable, d'hygiène et d'électricité, seraient satisfaits dans le respect de l'environnement.

Notre mission est de permettre la croissance économique en développant des infrastructures et de l'énergie, tout en proposant des solutions qui assurent la protection des individus et la préservation de la planète.



Nous nous engageons à mettre en œuvre notre stratégie en veillant à atteindre nos objectifs ambitieux à long terme. Nous définissons des objectifs annuels dans la mesure du possible et cherchons à établir des objectifs supplémentaires pour nous aider à évaluer nos progrès année après année.

Notre stratégie consiste à fournir des environnements de travail, des produits, des services et des solutions utilisant les ressources naturelles de la planète à bon escient, en réduisant leur impact négatif sur les hommes, l'environnement et l'économie. Cela signifie que nous exploitons au maximum les ressources dont nous disposons, y compris la technologie et l'innovation, pour :

- Promouvoir et assurer la sécurité et le bien-être des individus
- Faciliter l'accès à l'emploi, à l'éducation et à la formation
- Utiliser moins d'énergie, de matériaux, d'eau et d'espace
- Mettre l'accent sur le recyclage
- Minimiser les émissions
- Optimiser l'utilisation de ressources renouvelables

Dans les années à venir, Caterpillar est appelée à accroître notablement son engagement citoyen et à faire preuve de plus de réactivité face aux nombreuses attentes de ses partenaires. Surtout, les problèmes sociaux et environnementaux que nous avons cités vont imposer à Caterpillar de donner un nouvel exemple en recherchant un engagement plus actif auprès de ses principaux partenaires et en apportant des réponses et des contributions à la société.

Bradley Googins

*Professeur à la Carroll School of Management
Ancien directeur du Boston College Center for Corporate Citizenship*

NOTRE APPROCHE



FACTEURS DE SUCCÈS DÉCISIFS

Culture. Instaurer une culture du développement durable au quotidien dans toutes nos unités commerciales.

Progression : l'enquête d'opinion menée auprès de nos employés permet d'évaluer leur compréhension de cette problématique et leur prise de conscience en la matière. Nous continuons à encourager une culture d'entreprise faisant la part belle à la transparence, à la communication et à l'engagement.

Exploitation. Respecter nos principes en matière de durabilité et contribuer aux objectifs de développement durable de l'entreprise.

Progression : le système de production Caterpillar (CPS) offre un tremplin vers le déploiement et le maintien de l'excellence au sein de nos installations. Nous encourageons activement le personnel à préserver les ressources et à améliorer leur efficacité. Travailler de façon plus efficace et durable contribue à réduire les répercussions sur les personnes et sur l'environnement et à réaliser des économies, tant pour nos clients que pour nous-mêmes.

Opportunités commerciales. Identifier et saisir les opportunités de croissance commerciale nées du développement durable.

Progression : nous cherchons à intégrer les principes du développement durable à notre gamme de produits Caterpillar, aux nouveaux processus de développement produit et à nos technologies. Nos dirigeants soutiennent plus que jamais le développement des ventes de produits, services et solutions conçus pour aider nos clients à relever leurs défis en matière de développement durable. Nous utilisons les méthodologies 6 Sigma pour concentrer nos efforts et offrir des avantages mesurables.

NOTRE APPROCHE

COLLABORATION STRATÉGIQUE
Contribuer à un monde meilleur

Chacun d'entre nous, à son niveau personnel, peut contribuer à résoudre les problèmes locaux et à assurer le bien-être et la prospérité des communautés qui nous entourent. En tant que société multinationale, nous pouvons nous appuyer sur nos forces et nos ressources pour améliorer et reconstruire des communautés de par le monde. L'implication de Caterpillar dans des projets de collaboration stratégique s'inscrit dans la lignée de son engagement à préserver les ressources de la Terre et à favoriser de nouvelles voies de développement plus durables.

Une entreprise peut contribuer de façon importante à la vie des communautés dans lesquelles elle opère. En adoptant une stratégie philanthropique, Caterpillar peut identifier des domaines pour lesquels elle dispose de capacités, relations ou expertise uniques, et collaborer avec des organisations à but non lucratif et autres pour exploiter ces ressources au profit de l'entreprise et de la société toute entière.

Caterpillar et ses employés effectuent généreusement des donations par l'intermédiaire de la fondation Caterpillar et de son programme de dons paritaires, pour soutenir des causes éducatives et environnementales, des services sanitaires et humains, la culture et l'art, ainsi que des activités civiques et communautaires. Financée en partie par les bénéfices d'exploitation de la société, la fondation a investi près de 500 millions de dollars depuis sa création en 1954. Historiquement, elle avait vocation à soutenir les organisations implantées dans la ville de Peoria (Illinois), où se trouve le siège de Caterpillar, et dans ses alentours. Avec le temps, la fondation a étendu ses investissements dans le monde entier et continue à distribuer ses dons de façon cohérente, en accord avec les initiatives de développement durable de Caterpillar. La fondation a apporté son soutien à un certain nombre d'initiatives, parmi lesquelles les projets EMBARQ, Great Rivers Partnership et Opportunity International, le Programme alimentaire mondial, CHF International et le programme Room to Read en Inde.

Lorsque des désastres frappent, Caterpillar dispose de moyens pour réagir : les machines Cat® jouent un rôle majeur dans les efforts de sauvetage, récupération et reconstruction. Les équipements de production d'énergie Cat® fournissent un approvisionnement électrique d'urgence et de secours essentiel aux entreprises, aux hôpitaux et à d'autres organismes. Grâce à ses centaines d'établissements et de concessionnaires Cat® répartis dans le monde entier, Caterpillar est en mesure d'apporter une réponse rapide par le biais de ses produits, services, employés et financements.

ÊTRE ACTEUR DU CHANGEMENT
NOS OBJECTIFS

Caterpillar est une entreprise internationale implantée sur plus de 500 sites et servant des clients dans le monde entier. Nous sommes parfaitement conscients de la grande diversité des modèles économiques, politiques et gouvernementaux qui existent à travers le monde. Nous reconnaissons et respectons la diversité des pays dans lesquels nous intervenons en termes de coutumes sociales et de traditions culturelles. Et nous conservons une grande souplesse qui nous permet de nous adapter à leurs pratiques commerciales, dans la mesure où ces pratiques respectent « Nos valeurs en action ». Dans certains domaines cependant, notamment ceux de l'énergie et du climat, de la croissance et des échanges commerciaux, ainsi que des hommes et de la planète, nos positions sont sans équivoque.

NOS OBJECTIFS



ÉNERGIE ET CLIMAT

Changement climatique

Le changement climatique a de nombreuses répercussions environnementales et commerciales et un certain nombre d'organismes gouvernementaux et intergouvernementaux travaillent à la mise en œuvre de mécanismes visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre. Nous soutenons des politiques publiques responsables et intelligentes en matière de gestion du climat et de l'énergie. En outre :

- nous investissons dans des technologies de réduction des émissions afin de répondre aux besoins de nos clients tout en profitant de ces formidables opportunités pour notre société ;
- nous sommes engagés dans le développement et le déploiement de technologies telles que la cogénération électricité-chaleur, la conversion de gaz résiduels en source d'énergie utile, les moteurs diesel propres et la capture et le stockage de dioxyde de carbone ;
- nous défendons activement la mise en place de politiques et de mécanismes souples qui exploitent le marché pour soutenir l'innovation, mobiliser les investissements et favoriser le partage de technologies propres et efficaces ;
- nous encourageons la coordination de programmes nationaux et internationaux pour promouvoir l'utilisation de mécanismes souples et éprouvés permettant de réduire les émissions.

À travers ces activités, Caterpillar s'engage à contribuer plus que jamais aux efforts de réduction des gaz à effet de serre.

Énergie

La consommation énergétique connaît une ascension rapide, soutenue par la croissance de la population mondiale, par le développement fulgurant des économies, par l'amélioration généralisée du niveau de vie et par l'utilisation croissante de technologies toujours plus dépendantes de l'énergie. La demande mondiale d'énergie devrait exploser au cours des vingt prochaines années. Il n'existe pas une solution unique qui permettrait de fournir en abondance une énergie propre, sûre et à prix raisonnable. Les dirigeants doivent forger un consensus et s'engager à couvrir les besoins énergétiques de la planète tout en traitant les questions du développement économique, de la stabilité et des impacts écologiques.

Dans un souci de protection de l'atmosphère, nous encourageons une politique dans laquelle les entreprises, experts, chercheurs, investisseurs et entrepreneurs les plus performants disposent de la liberté, de la souplesse et des ressources nécessaires pour développer des énergies plus sûres et plus propres en plus grande quantité. Nous encourageons l'innovation afin de développer de nouvelles sources d'énergie et d'améliorer l'utilisation efficace des ressources abondantes existantes.

Solar Turbines, filiale de Caterpillar, est membre du conseil d'administration du Business Council for Sustainable Energy (BCSE) qui défend le déploiement de technologies propres, notamment dans le domaine des énergies renouvelables, du rendement énergétique et du gaz naturel. Le BCSE encourage la mise en place de politiques énergétiques et environnementales nationales, régionales, fédérales et internationales visant à promouvoir l'utilisation des technologies propres existantes en réponse immédiate à l'augmentation de la demande énergétique mondiale, le tout dans le respect de l'environnement.



NOS OBJECTIFS



ÉNERGIE ET CLIMAT

Pauvreté énergétique

Aujourd'hui, près de 3,6 milliards d'individus ne disposent pas d'un accès approprié à l'énergie, tandis qu'environ 1,6 milliard d'humains n'ont aucun accès à l'électricité. Comment faire pour remédier à cet état de fait ? Si les technologies et les ressources naturelles permettant de développer rapidement l'accès à l'énergie existent aujourd'hui, le problème demeure de trouver comment permettre cet accès de façon intrinsèquement plus efficace.

L'Accord de Copenhague stipule que le développement social et économique et l'éradication de la pauvreté doivent être les objectifs majeurs des pays en développement. L'une des plus grandes disparités entre les pays développés et les pays en développement concerne l'accès à l'électricité. Il convient donc de généraliser cet accès, d'aider les économies à se développer et de réduire la pauvreté énergétique là où elle est la plus criante.

L'énergie, ou son absence, joue un rôle essentiel dans la concrétisation d'un développement durable. Nous devons travailler à réduire les émissions tout en élargissant l'accès à l'énergie. C'est ce à quoi Caterpillar s'emploie chaque jour, en exploitant les ressources technologiques pour aider la société tout en limitant l'impact sur l'environnement. Grâce à ses solutions distribuées de production d'énergie qui utilisent des moteurs diesel et à gaz naturel, ainsi que des carburants alternatifs, Caterpillar est en mesure de produire de l'énergie là où il le faut. Les équipements Cat® contribuent à satisfaire les besoins des industries minières et d'exploitation des ressources naturelles en acheminant les matières premières là où elles sont nécessaires pour développer l'accès à l'énergie. Le charbon représente un combustible important pour la société d'aujourd'hui, et pour celle de demain. Les gisements de charbon sont assez importants et suffisamment bien répartis pour répondre aux besoins énergétiques mondiaux. Si toutes les sources d'énergie sont importantes et doivent être développées, le charbon présente l'avantage d'être largement disponible et en quantité suffisante pour répondre aux besoins en énergie entraînés par la croissance de la population mondiale et par le développement économique attendu au cours des prochaines décennies.

Il est prouvé que la combustion du charbon est 70 % plus propre qu'il y a seulement quelques décennies, et produit moins de particules et d'oxyde d'azote (NOx) et de rejets de mercure. Les nouvelles usines tirant leur énergie du charbon affichent une efficacité entre 15 et 45 % supérieure à celle des usines plus anciennes toujours en fonctionnement dans le monde. Des technologies de capture et de stockage du carbone (CCS) capables de supprimer la plupart des émissions de CO₂ sont aujourd'hui en cours d'essai. Des efforts sont faits pour commercialiser ces technologies dans le monde entier, dans le cadre d'initiatives visant à produire une énergie émettant peu de carbone. Ce type d'énergie peut se révéler une aide précieuse pour les populations importantes qui ne disposent pas aujourd'hui d'un accès fiable à l'énergie. Si l'on prend en compte la construction de nouvelles centrales nucléaires (une source d'électricité qui ne dégage aucun carbone), la découverte de nouvelles réserves de gaz naturel et les énergies renouvelables comme l'énergie éolienne, photovoltaïque, marémotrice et autres, nous disposons d'une gamme de sources d'énergie étendue pour contribuer à supprimer la pauvreté énergétique, relever les niveaux de vie et promouvoir la croissance économique tout en réduisant l'impact sur l'environnement. Les services de R&D sont donc mis à contribution pour trouver de nouvelles technologies capables de développer des sources d'énergie plus propres et plus efficaces. L'éradication de la pauvreté énergétique est une vision réalisable.

NOS OBJECTIFS



ÉNERGIE ET CLIMAT

Évoluer dans un monde sous contrainte carbone

Chez Caterpillar, nous sommes convaincus qu'il est important de fournir des produits et technologies économes en énergie à nos clients et installations et de défendre des solutions politiques durables sur les plans écologique et économique.

Caterpillar collabore avec les décideurs politiques autour du développement aux États-Unis d'un programme de réduction des émissions d'envergure, conjointement aux efforts internationaux de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

De nombreux pays ont déjà défini un cadre législatif pour contrôler les émissions de gaz à effet de serre, et d'autres juridictions examinent des plans dans ce domaine. De la même manière qu'une entreprise ne peut pas être efficace si elle doit se conformer à 50 normes régionales différentes, il est extrêmement difficile de composer avec la multitude des approches adoptées à travers le monde. C'est pourquoi nous continuons à défendre une approche internationale exhaustive réunissant les engagements de toutes les grandes économies en matière de réduction des émissions. Nous savons qu'il est impossible de réduire à néant le taux d'émissions de carbone. Nous devons envisager ce problème sous l'angle de la sécurité énergétique, de la disponibilité de l'énergie, des technologies, du prix et de la compétitivité mondiale.

L'innovation est essentielle au développement de nouvelles sources d'énergie et nous continuons à nous appuyer sur des politiques encourageant l'innovation afin d'améliorer l'utilisation des ressources énergétiques existantes, en particulier le charbon, le pétrole et le gaz naturel. Nous ne pouvons pas nous permettre de négliger des solutions, quelles qu'elles soient.

En dépit des divergences qui se manifestent dans les propositions débattues à l'échelon mondial (des propositions allant des plafonds d'émission de carbone et des taxes carbone à des normes antipollution strictes), nous sommes tous d'accord pour reconnaître que la technologie joue un rôle essentiel dans la réussite de toute approche stratégique destinée à réduire les émissions polluantes. Le secteur privé doit montrer la voie en développant et en déployant des solutions technologiques favorisant la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Nous pensons qu'il est prématuré de dénigrer toute solution qui n'a pas été développée dans son intégralité. L'établissement du prix des émissions de carbone, s'il est effectué correctement, contribuera à stimuler l'investissement et l'innovation dans les technologies dont nous avons besoin pour atteindre nos objectifs environnementaux.

Toute mesure unilatérale visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre serait vouée à l'échec. Nous avons besoin de politiques capables de s'intégrer parfaitement à un système mondial d'initiatives de réduction des émissions. Nous soutenons une législation à la fois efficace sur le plan écologique et viable d'un point de vue économique. Nous encourageons également un dialogue constructif et l'application d'une approche proactive en vue de la mise à disposition d'une énergie sûre, efficace et abordable aux milliards d'habitants de notre planète.

C'est un pari difficile, et néanmoins indispensable pour l'avenir de nos entreprises.

Alors que l'économie mondiale poursuit

sa reprise, la meilleure façon pour Caterpillar de servir toutes ses parties prenantes consiste à pousser l'intégration du concept de développement durable jusqu'au cœur de son modèle d'entreprise. En aidant ses clients à appliquer le développement durable à leur activité et en faisant de ce concept la base de sa croissance, Caterpillar peut devenir un modèle de production et de consommation respectueuses de l'environnement (Caterpillar Remanufacturing Services en est un bon exemple) et aider la planète à relever de façon plus réfléchie les défis qui se posent à elle en termes de développement.

Stephanie Hanford-Hass

Présidente, Connectivity Consulting LLC

NOS OBJECTIFS



CROISSANCE ET ÉCHANGES COMMERCIAUX

Partisan d'un marché libre et ouvert

Caterpillar est fermement convaincue que la quête d'excellence commerciale et de profit dans un climat d'entreprise libre, de libre-échange et de concurrence loyale est le meilleur moyen de favoriser un développement et une distribution efficaces des biens et services. Nous pensons en outre que ces échanges internationaux favorisent une meilleure compréhension entre les différentes frontières et cultures, pour un monde plus pacifique. L'incroyable bond du produit national brut et du niveau de vie observé après la seconde guerre mondiale dans les pays participant activement au commerce international témoigne bien de ces avantages. Inversement, les pays qui se sont isolés faute d'infrastructures adéquates ou par la mise en place de politiques protectionnistes ou de sanctions économiques n'ont pas pu profiter de ces avantages.

La croissance économique insufflée par le commerce international joue un rôle majeur dans la réduction de la pauvreté, mais elle n'est pas sans créer de nouveaux défis. Le plus grand de ces défis réside dans la nécessité d'équilibrer les politiques économiques, environnementales et sociales soutenant le développement durable. En relevant ce défi, le développement durable peut devenir un objectif partagé et fournir un cadre de référence commun ; les autorités chargées de définir les politiques environnementales et d'échanges pourront alors impliquer les entités concernées, analyser les problèmes et évaluer plus efficacement les politiques.

Caterpillar a toujours défendu avec ferveur le libre-échange. Nous plaçons nos efforts non pas du point de vue d'un pays spécifique, mais dans le cadre d'un contexte mondial. Nous sommes convaincus que les entreprises sont plus compétitives dans un environnement de libre-échange. La levée des barrières commerciales nous permet de mieux répondre aux besoins de nos clients internationaux et de nous développer plus efficacement. Nos fournisseurs en bénéficient puisqu'ils sont en mesure de satisfaire plus efficacement nos besoins en approvisionnement à l'échelle internationale. Nos employés voient leur niveau de vie progresser, car ils ont accès à un plus large choix de produits à moindre coût. Dans la mesure où l'ouverture des marchés favorise la compétitivité, nous voyons également dans le libre-échange un moyen de fournir davantage d'opportunités d'emploi de meilleure qualité.

Caterpillar continuera de s'employer à promouvoir des politiques capables de réduire, ou mieux encore de supprimer, les barrières aux échanges et aux investissements. Parallèlement à cela, nous continuerons à nous exprimer contre les politiques protectionnistes. Nous pensons que les États-Unis, l'Union européenne et le Japon devraient adopter des politiques permettant d'étendre les avantages de l'économie mondiale aux pays en développement. Caterpillar a également conscience du fait que dans bon nombre des pays les plus pauvres du monde, une aide humanitaire et une assistance au développement sont nécessaires pour lutter contre les maladies, améliorer les conditions de vie, combattre la corruption et transmettre les savoir-faire, afin de dynamiser la croissance économique et les échanges commerciaux. Nous soutenons les objectifs des initiatives visant à améliorer la croissance économique et à réduire la pauvreté dans les pays en développement.



NOS OBJECTIFS



CROISSANCE ET ÉCHANGES COMMERCIAUX

Harmonisation des normes internationales

Sur le plan international, Caterpillar est activement impliquée dans le développement de normes ISO (International Standards Organization) et préside le comité chargé de développer les normes consensuelles de l'industrie applicables au matériel de terrassement, notamment les normes de visibilité, les cadres de protection en cas de retournement et les systèmes de freinage. Notre équipe internationale en charge des normes et règlements travaille en étroite collaboration avec ces organisations afin d'améliorer les normes de sécurité des machines à l'échelle mondiale. Caterpillar apporte sa contribution aux autorités réglementaires pour faciliter l'introduction sans heurt de nouvelles technologies. Nous concevons des produits et services qui aident les individus et les communautés dans leurs efforts d'amélioration du niveau de vie. Alors que la population mondiale continue de croître et que la disponibilité des ressources naturelles menace d'aller en diminuant, les produits et services Cat®, en tant que vecteurs de développement durable, deviennent encore plus importants.

Caterpillar met régulièrement son expérience de la gestion et son expertise technique à la disposition des autorités réglementaires afin d'apporter un conseil et une assistance techniques dans l'élaboration de nouvelles normes produits. Dans le cadre de ces activités, Caterpillar apporte sa participation et son leadership à des organisations telles que l'ISO. La société est également membre de délégations gouvernementales et non gouvernementales auprès d'organismes internationaux tels que l'International Maritime Organization (IMO) et la Convention-Cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC) ; elle participe de façon formelle à des commissions consultatives d'experts de l'industrie au sein de l'Union européenne et à des comités consultatifs fédéraux américains réunis sous la charte de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement.

Ce n'est que récemment que la société

a pris conscience que les ressources mondiales et les capacités écologiques sont non seulement limitées, mais aussi que nous les épuisons plus vite qu'elles ne peuvent être remplacées, renouvelées ou restaurées. Cette situation contribue à rendre la vie particulièrement difficile dans les pays pauvres, qui n'ont ni les ressources économiques ni les moyens technologiques de satisfaire leurs besoins de base. Si Caterpillar mène son action à bien, sa portée mondiale et ses offres de services et de produits rentables peuvent aider les nations pauvres à améliorer très sensiblement la qualité de vie de leurs citoyens.

William A. Wallace

*Ancien président et membre du conseil d'administration
Ingénieurs sans frontières - États-Unis*

NOS OBJECTIFS

LES HOMMES ET LA PLANÈTE

Sécurité

Caterpillar a à cœur de préserver durablement la santé et la sécurité de l'ensemble de son personnel. Caterpillar met également à disposition le site Web SAFETY.CAT.COM™ qui dispense des formations sur des questions environnementales, de santé et de sécurité. Ce site permet d'accéder à un large éventail de formations interactives en ligne sur les thèmes de la sécurité, de la santé et de l'environnement, en droite ligne avec notre vision : Safely Home. Everyone. Every day.™ Les solutions économiques offertes par le biais de cette bibliothèque de formations à la sécurité aident les utilisateurs d'équipements spécifiques à notre secteur d'activité à promouvoir une culture de sécurité et de développement durable sur n'importe quel chantier.

Dans tout ce que Caterpillar entreprend, la sécurité des personnes est primordiale. Caterpillar veut être reconnue comme un chef de file en matière de création et de maintien d'un environnement de travail sécurisé, dépourvu d'accident. Caterpillar a la conviction que les accidents et les blessures peuvent être évités et son objectif est donc de les ramener à zéro. Caterpillar est convaincue que l'amélioration constante de ses pratiques, processus et performances en matière de sécurité contribue à renforcer l'excellence commerciale pour laquelle le personnel de Caterpillar est connu dans le monde entier. Caterpillar continue donc à renforcer ses processus pour aider tous ses établissements à atteindre ces objectifs et veiller à ce que le personnel rentre chez lui sans danger et en aussi bonne santé que lorsqu'il est venu travailler.

Environnement

Caterpillar contribue à la sécurité de l'environnement des communautés où l'entreprise est implantée. Nous créons et respectons des politiques et pratiques respectueuses de l'environnement dans la conception, l'ingénierie et la fabrication de nos produits sur l'ensemble de nos sites de par le monde. Le programme de protection de l'environnement de Caterpillar veille à ce que Caterpillar respecte les lois et réglementations applicables et demeure une entreprise citoyenne modèle et un bon voisin. Parvenir à identifier et à gérer nos problèmes environnementaux contribue à protéger l'environnement dans lequel nous vivons et s'avère avantageux sur le plan commercial.

La troisième édition des Perspectives mondiales de la diversité biologique, publiée en mai 2010, met en évidence des tendances néfastes graves même si les efforts pour résoudre le problème sont nettement en cours d'amélioration. En fin de compte, nous devons comprendre que notre planète est une entité unique où systèmes biologiques et physiques sont interdépendants : par conséquent, un développement véritablement durable ne peut se faire qu'en collaboration avec ces écosystèmes, et non en opposition avec eux.

Thomas E. Lovejoy

Titulaire de la chaire de biodiversité

Heinz Center for Science, Economics and the Environment





ÊTRE ACTEUR DU CHANGEMENT

Caterpillar rend possible le développement durable en étant un acteur du changement. Le développement durable (et ses considérations économiques, environnementales et sociales) est important pour nos clients, nos actionnaires, nos employés et la planète.

Caterpillar est bien placée pour :

Favoriser l'utilisation intelligente de l'énergie, en fournissant des produits, services et solutions fiables, innovants, productifs et efficaces.

Permettre la conservation des matériaux, en proposant des produits, services et solutions qui utilisent plus efficacement les ressources et respectent l'environnement.

Promouvoir un développement durable, en aidant ses clients à améliorer leur efficacité et en rendant possible une croissance et un développement durables.

FAVORISER L'UTILISATION INTELLIGENTE DE L'ÉNERGIE



PRODUCT LINK, VECTEUR D'EFFICACITÉ ET DE PRODUCTIVITÉ

La surveillance de l'état à distance rendue possible par la technologie Product Link Cat® optimise l'efficacité en permettant de gagner du temps, d'économiser du combustible et de réduire l'usure. Les clients sont ainsi en mesure d'optimiser l'utilisation et la productivité de leur équipement tout en réduisant leurs coûts et leurs déchets.

Product Link établit une communication sans fil entre l'équipement Cat® sur le chantier, le concessionnaire Cat® et le client. Le module Product Link embarqué envoie les données de l'équipement vers l'interface VisionLink™ qui, à son tour, fournit un grand nombre d'informations sur l'équipement aux clients, aux concessionnaires et à Caterpillar. La connectivité satellitaire ou cellulaire permet une surveillance à distance depuis pratiquement n'importe quel endroit dans le monde.

Vecellio & Grogan (V&G), un sous-traitant du secteur de la construction d'autoroutes et de travaux de génie civil de Virginie Occidentale, utilise la technologie Product Link pour gérer les 117 machines composant son parc d'équipements mobiles. Ce système a contribué à améliorer la productivité de ses équipements et opérateurs, à réduire ses coûts d'exploitation et à accroître l'efficacité générale du parc. Dan Walker, le directeur général de V&G Equipment, estime que Product Link a permis à son entreprise d'économiser près d'un demi-million de dollars en frais de réparation potentiels sur les quatre dernières années.

Monsieur Walker se sert de Product Link pour prévoir précisément l'avenir de son équipement Cat. L'expertise et la grande réactivité de Joey Pickett, consultant technologique auprès du concessionnaire Carolina Cat, ont permis à V&G de prévenir des dommages potentiels au niveau de ses moteurs et des immobilisations. Joey et son équipe utilisent régulièrement Product Link pour planifier l'entretien préventif et surveiller les heures de fonctionnement, les temps morts et la consommation de carburant des équipements. Ils s'en servent également pour contrôler et interpréter les codes d'erreur et les alertes pouvant nécessiter une intervention immédiate. M. Walker souligne que la surveillance de la consommation de carburant s'avère également utile dans les appels d'offres. « Avant d'envoyer une soumission pour un travail, nous téléchargeons la consommation de carburant et comparons la consommation de chaque machine. Nous savons pendant combien d'heures chaque machine sera affectée à la tâche et nous exploitons ces connaissances dans le processus de soumission. »

Au terme du chantier en cours à l'aéroport international Piedmont Triad de Greensboro, en Caroline du Nord, la flotte d'équipements de terrassement de V&G aura déplacé 6,4 millions de verges cubes de terre et de débris. Le système de suivi et de gestion à distance de Product Link permet à V&G d'atteindre le niveau de productivité requis pour déplacer cette énorme quantité de matériaux sans prendre de retard par rapport au projet dans son ensemble. La fonction de surveillance d'état de Cat est un service à valeur ajoutée proposé par Carolina Cat qui apporte une énorme valeur à V&G, ainsi qu'à de nombreux autres clients répartis sur tout le territoire du concessionnaire.

V&G va profiter du déploiement de la technologie Product Link de nouvelle génération pour en équiper le reste de ses équipements. La nouvelle technologie Product Link génère des alertes et rapports personnalisés contenant des informations précises, en temps opportun, sur les heures, l'emplacement et l'état de l'équipement du client. Product Link et la technologie VisionLink associent les informations sur l'équipement à l'assistance offerte par le concessionnaire Cat pour créer des services et solutions durables qui offrent une valeur ajoutée aux clients et un avantage concurrentiel aux concessionnaires et à Caterpillar.

V&G Equipment

Dan Walker, le directeur général de V&G Equipment, estime que Product Link a permis à son entreprise d'économiser près d'un demi-million de dollars en frais de réparation potentiels sur les quatre dernières années.

FAVORISER L'UTILISATION INTELLIGENTE DE L'ÉNERGIE

SOLAR TURBINES ASSURE LE SUCCÈS DE L'EXPLOITATION DES DÉCHARGES SANITAIRES DE LOS ANGELES

L'objectif premier des décharges sanitaires est de gérer la mise au rebut des déchets de la société. Cependant, le processus de décomposition de ces déchets produit du méthane qui fait partie des gaz à effet de serre. Afin d'empêcher la diffusion de ce gaz dans l'atmosphère, l'Agence américaine pour la protection de l'environnement équipe depuis des dizaines d'années les décharges sanitaires de systèmes de collecte des gaz qui captent et détruisent le méthane. Traditionnellement, la destruction du méthane s'effectue en brûlant le gaz collecté dans des torchères. Si cette méthode permet de réduire les émissions de gaz à effet de serre dégagées par les décharges sanitaires, le potentiel énergétique de la combustion du méthane demeurait inexploité. Jusqu'à une date récente, c'est ce qui se passait à la décharge sanitaire de Calabasas, relevant du Sanitation District du comté de Los Angeles, où l'énergie dégagée par les torchères aurait permis d'alimenter plus de 5 000 foyers en électricité.

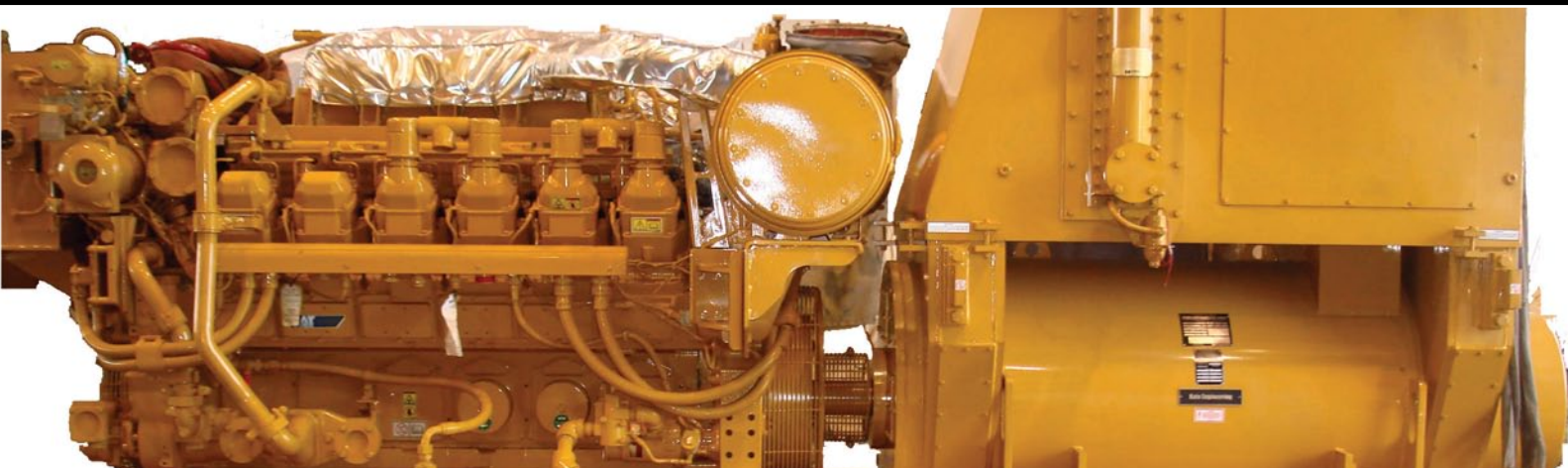
En 2004, les autorités du District ont entendu parler des Turbines Mercury™ 50 à faibles émissions et ont pris contact avec Solar Turbines dans le but d'utiliser ce type de turbine sur les gaz de la décharge. La Turbine Mercury 50 a été développée avec l'aide du département américain de l'énergie afin de perfectionner la technologie durable des turbines à gaz en termes d'efficacité et d'émissions d'oxyde d'azote et de monoxyde de carbone. Cependant, sa vocation initiale ne la prédisposait pas à une utilisation sur les gaz de décharge. Le défi auquel Solar Turbines se trouvait confronté était immense : modifier le système de combustion de la Turbine Mercury 50 afin de l'adapter aux gaz de décharge dilués produits par la décharge sanitaire de Calabasas, tout en respectant les strictes limites d'émissions imposées par les autorités de la Californie du Sud.

Solar Turbines a su mener avec succès les programmes de développement requis à leur terme et, au mois de juin 2010, trois Turbines à gaz Mercury 50 sont entrées en fonction dans l'établissement de conversion des gaz de décharge en énergie de la décharge sanitaire de Calabasas. Ces turbines, qui fournissent environ sept mégawatts d'électricité au réseau électrique local, se sont également révélées particulièrement performantes en termes d'émissions. Les émissions d'oxyde d'azote et de monoxyde de carbone ont ainsi été ramenées bien en-dessous des limites précédemment établies en Californie du Sud.

Les Turbines Mercury 50 ont permis au Sanitation District du comté de Los Angeles d'utiliser de façon productive les gaz de mauvaise qualité produits par la décharge sanitaire de Calabasas tout en respectant des limites de pollution atmosphérique parmi les plus strictes au monde. Ce faisant, elles ont offert une alternative intéressante aux développeurs de programmes de conversion des gaz de décharge en énergie sur d'autres décharges sanitaires. La Turbine Mercury 50 de Solar Turbines a bien mérité de figurer parmi les produits durables de Caterpillar.

Le défi était immense pour Solar Turbines :
modifier le système de combustion de la Turbine Mercury 50 afin de l'adapter aux gaz de décharge dilués produits par la décharge sanitaire de Calabasas, tout en respectant les strictes limites d'émissions imposées par les autorités de la Californie du Sud.

FAVORISER L'UTILISATION INTELLIGENTE DE L'ÉNERGIE



CATERPILLAR, ACTEUR DU PROGRÈS DANS LE DOMAINE DES ÉNERGIES RENOUVELABLES

Grâce à l'aide de Caterpillar, Jean-Louis Puisségur, le président d'un SIVOM (agence de collecte des déchets solides) de la banlieue parisienne, a su transformer un site de décharge sanitaire en une centrale électrique sophistiquée utilisant les biogaz pour alimenter la ville en électricité.

Le concessionnaire Cat® Eneria France a équipé la décharge d'un système de récupération des biogaz qui utilise des groupes électrogènes Cat® pour brûler le méthane libéré par la décomposition des déchets. Lorsqu'elle fonctionne à pleine capacité, l'installation produit plus de 12 800 MWh d'électricité chaque année, soit l'équivalent de la consommation annuelle de plus de 2 000 foyers. Le site a été réaménagé en 2008 afin d'optimiser l'alimentation en gaz des Groupes électrogènes G3516 et G3512 Cat® et d'accroître ainsi encore plus l'efficacité du système.

La division Electric Power de Caterpillar propose une gamme étendue de systèmes d'alimentation intégrés, comprenant notamment une ligne complète de groupes électrogènes, de modules d'alimentation conteneurisée, de systèmes à gaz conforme aux normes antipollution, de solutions de récupération de chaleur et de groupes destinés à la location afin de répondre à des besoins temporaires ou d'urgence.

Alors que la consommation d'électricité augmente, notre avance en matière de conversion de carburants alternatifs en énergie propre revêt une importance toujours plus grande dans la perspective de répondre aux besoins en production d'énergie et de réduire la demande de combustibles fossiles.

À l'échelle mondiale, nos systèmes de production d'énergie génèrent chaque année environ 10,5 millions de MWh d'électricité à partir de ressources renouvelables. La gamme de produits de production d'électricité de Caterpillar est mise à contribution de bien des façons. Voici quelques exemples d'applications :

En Australie, sur des sites miniers, nos groupes électrogènes alimentés au méthane de houille alimentent environ 30 000 foyers, tout en contribuant à réduire fortement les émissions de gaz à effet de serre des sites.

Aux États-Unis, le fumier de vache (une ressource abondante et renouvelable) est exploité en tant que source d'énergie propre. Les agriculteurs utilisent les groupes électrogènes Cat pour produire de l'électricité à partir des gaz produits par les excréments de leurs animaux.

Le gaz de cokerie, considéré comme un produit dérivé à effet de serre du processus de production de coke, est une formidable source d'énergie pour les économies en pleine croissance comme celles de la Chine. De nombreux turbogénérateurs Solar Turbines convertissent le gaz de cokerie en électricité et en énergie thermique et réduisent, ce faisant, les émissions de gaz à effet de serre de plus de 540 000 tonnes métriques par an.

La division Electric Power de Caterpillar s'est donné les moyens de poursuivre sa croissance en 2010 en faisant l'acquisition de MWM Holding, un fabricant allemand de moteurs à pistons à gaz naturel (cette acquisition est actuellement en attente des accords réglementaires). Ce développement promet d'offrir à nos clients un choix encore plus large en matière de solutions de production d'énergie durables.

« La technologie de pointe et la robustesse de ses produits, ainsi que l'efficacité exceptionnelle de sa gamme de moteurs font la renommée de MWM », indique Doug Oberhelman, Président-directeur général de Caterpillar. « Cette acquisition est le prolongement naturel de l'activité existante de production de gaz et de diesel de Caterpillar et souligne notre engagement et notre investissement continu dans les produits et les industries durables. »

**À l'échelle mondiale,
nos systèmes de
production d'énergie
génèrent chaque année environ
10,5 millions de MWh d'électricité à partir
de ressources renouvelables.**

PERMETTRE LA CONSERVATION DES MATÉRIAUX



LA REMANUFACTURATION PERMET UNE UTILISATION EFFICACE DES RESSOURCES

Voici plus de 30 ans que Caterpillar récupère des pièces approchant de leur fin de vie pour les remettre à neuf et les rendre conformes à leurs caractéristiques d'origine par le biais de la remanufacturation, une forme avancée de recyclage. Cette démarche présente un intérêt aussi bien sur le plan économique qu'environnemental, puisqu'elle favorise la réduction des déchets et de la consommation de matières premières, ce qui se traduit par une baisse des coûts pour le client. Grâce à la remanufacturation, Caterpillar apporte l'une de ses plus grandes contributions au développement durable, en maintenant des ressources non renouvelables en circulation pendant plusieurs cycles de vie.

Caterpillar Remanufacturing Services recycle plus de deux millions de composants par an. Chaque année, Caterpillar Remanufacturing Services recycle :

- plus de 130 millions de livres (58 967 tonnes métriques) de fer en fin de vie ;
- 200 000 livres (90,7 tonnes métriques) de carton ;
- 3,4 millions de livres (1 542,2 tonnes métriques) d'éléments en bois.

Je me réjouis de savoir que l'une des synergies créées par l'acquisition de Bucyrus (encore en attente de finalisation) est l'extension aux équipements Bucyrus des produits et services de Caterpillar Remanufacturing. Ceci prouve, une fois de plus, que les efforts de développement durable s'accompagnent d'avantages économiques évidents. Je suis également très heureux que, pour la seconde année, nous ayons atteint notre objectif de ne plus envoyer aucun déchet à la décharge et de recycler la totalité des déchets sur le site Caterpillar de Desford, au Royaume-Uni. J'encourage notre société à étendre le savoir-faire ainsi acquis à l'ensemble des sites dans le monde, car c'est là une démarche aussi sensée d'un point de vue commercial qu'environnemental.

George C. Eads

Consultant senior, Charles River Associates

Cat® Reman joue un rôle majeur dans la réduction des coûts d'exploitation des clients. Grâce à Caterpillar Remanufacturing Services, des pièces qui finiraient normalement dans un dépôt de ferraille peuvent être réutilisées, ce qui nous fait progresser vers la réalisation de notre objectif zéro déchet destiné aux décharges. Le processus de retour unique de Cat Reman inclut une mesure d'incitation financière destinée à encourager le retour des pièces usagées en vue de leur réusinage ou de leur mise au rebut responsable. Avec un taux de retour record de plus de 93 % des pièces en fin de vie, le modèle commercial Cat Reman a largement fait ses preuves.

Le développement de notre division Cat Reman nous permet de créer une plate-forme d'emplois et de technologies plus durables. En 2010, le développement de Cat Reman s'est traduit par les réalisations suivantes :

- Création d'une société de remanufacturation commune avec Yuchai Machinery en Chine. Cette opération vient soutenir les efforts du gouvernement chinois visant à atteindre une économie durable, basée sur une expertise de pointe en termes de remanufacturation et sur des pratiques commerciales écologiques.
- Achèvement, à Singapour, d'un nouveau site de remanufacturation ultra-moderne spécialisé dans les moteurs et composants de grosses machines et desservant l'ensemble de la région Asie-Pacifique.
- Amélioration de la disponibilité des pièces grâce à l'ajout de nouveaux composants à la gamme de produits de Cat Reman et à la collaboration étroite avec divers pays pour réduire ou supprimer les barrières commerciales.
- Création d'options de commande postdatées permettant aux concessionnaires de planifier efficacement leurs besoins futurs et d'optimiser la disponibilité des pièces.

Au cours de l'année 2010, sur le site de Franklin, dans l'Indiana, Caterpillar a installé un processus de projection thermique utilisant une technologie à la pointe du progrès pour récupérer plus de 2,8 millions de livres (1 270,1 tonnes métriques) de blocs-cylindres en fonte. Le processus de projection thermique permet de récupérer des blocs-moteur qui, sans cela, auraient été envoyés au rebut, en remplaçant la matière des parties usées et en rendant aux blocs leurs spécifications d'origine. Les tests de validation effectués sur les moteurs remanufacturés ont établi que ce processus améliore la puissance de ces derniers et la résistance à l'usure des vérins sur le long terme, tout en réduisant la consommation d'huile.

PERMETTRE LA CONSERVATION DES MATÉRIAUX



DÉJÀ 25 ANS D'ANCIENNETÉ ET TOUJOURS AUSSI VAILLANT... LE PROGRAMME DE RÉNOVATION CERTIFIÉE CAT CONTINUE À PROLONGER LA PRODUCTIVITÉ DES MACHINES ET À FAIRE ÉCONOMISER DES RESSOURCES

Les machines Cat® sont si durables qu'au lieu d'envoyer les vieux modèles au rebut, nous sommes en mesure de les rénover selon d'excellents critères de fiabilité, de performances et de longévité pour leur offrir ainsi une seconde vie. La rénovation des équipements de nos clients permet de consommer 50 à 60 % d'énergie en moins, en réutilisant 85 à 95 % du poids des matériaux du produit d'origine. En rénovant des équipements usagés, les concessionnaires Cat® réduisent les déchets tout en offrant des solutions rentables de haute qualité à nos clients. Il s'agit d'une alternative aussi bonne pour l'entreprise que pour l'environnement.

Grâce à l'intégration des améliorations techniques les plus récentes, les émissions sont également réduites. Lors d'une rénovation certifiée, seuls des techniciens d'entretien des concessionnaires spécialement formés interviennent sur des pièces Cat®. Ainsi, lorsque vient pour eux l'heure de choisir entre des réparations, une rénovation ou un remplacement, les clients de Caterpillar disposent d'une option ayant fait ses preuves.

En 2010, le programme de rénovation certifiée Cat a célébré son vingt-cinquième anniversaire et la rénovation de sa cinq-millième machine. Cette même année, les concessionnaires Cat® dans le monde ont rénové un total de 684 machines, permettant ainsi à leurs propriétaires d'économiser jusqu'à la moitié du coût d'achat d'une machine identique neuve.

Au mois de septembre 2010, le programme de rénovation certifiée Cat a réalisé un nouvel exploit en effectuant la première rénovation au monde d'un tombereau articulé (deux Éjecteurs 740 Cat®) pour la société française ECT (Environnement - Conseil - Travaux).

« La première considération de notre entreprise est le développement durable ; l'ensemble de notre activité est attaché à la protection et à la préservation de l'environnement. Dans ces conditions, cela a-t-il un sens de simplement mettre au rebut et de remplacer une machine Cat, alors qu'il existe une alternative bien plus rentable et durable ? Évidemment pas ! », explique Joël Labille, conseiller en environnement chez ECT.

Le processus de rénovation certifiée Cat inclut le remplacement automatique de plus de 7 000 pièces (3 000 pièces pour la rénovation d'un groupe motopropulseur). Les autres pièces sont évaluées en fonction des strictes directives de réutilisation de Caterpillar. Les pièces non conformes à ces normes sont soit remplacées par des pièces nouvelles ou Cat Reman, soit remises à neuf.

Nous souhaitons convaincre le plus grand nombre possible de clients de profiter de notre programme de rénovation, pour prolonger la productivité de leurs machines et économiser des ressources. Depuis 2004, le programme de rénovation de moteurs des concessionnaires Cat® a également permis aux propriétaires de moteurs Cat® utilisés dans des applications commerciales (pétrole, marine, énergie électrique et industrie) de les rénover conformément à leurs spécifications d'origine.

Le programme de rénovation hydraulique certifiée, introduit en 2008, permet la rénovation rentable des systèmes hydrauliques complets de certaines pelles hydrauliques Cat®. Enfin, pour compléter cette gamme de programmes de rénovation, un programme de rénovation certifiée de composants pour machines a été lancé en 2009 afin de permettre aux utilisateurs de machines de faire également remettre à neuf des composants individuels (transmissions par ex.).

En 2010, le programme de rénovation certifiée Cat a célébré son vingt-cinquième anniversaire et la rénovation de sa cinq-millième machine. Cette même année, les concessionnaires Cat® dans le monde ont rénové un total de 684 machines, permettant ainsi à leurs propriétaires d'économiser la moitié du coût d'achat d'une machine identique neuve.

PERMETTRE LA CONSERVATION DES MATÉRIAUX



UNE PHILOSOPHIE UNIQUE EN MATIÈRE DE COÛT DU CYCLE DE VIE PERMET À PROGRESS RAIL D'INSUFFLER UNE NOUVELLE VIE À DES ÉQUIPEMENTS FERROVIAIRES

Le développement continu de nos activités de remanufacturation et de rénovation nous permet d'élargir notre marché et de proposer des capacités de récupération uniques à de nouveaux clients dans le monde entier, tout en préservant les matières premières et les ressources.

Progress Rail Services, filiale à part entière de Caterpillar Inc., fournit des produits et services diversifiés à l'industrie ferroviaire d'Amérique du Nord et occupe une place importante dans notre activité de remanufacturation et de remise en état. Le modèle d'entreprise intégré de la société s'articule autour d'une prise en compte du coût du cycle de vie total, depuis le moment de l'achat par le client jusqu'à l'élimination ultime en passant par la remanufacturation, la rénovation ou le recyclage. Cette philosophie permet à Progress Rail d'optimiser la valeur des équipements et matériels ferroviaires tout en fournissant des solutions rentables et durables à ses clients.

Notre vaste réseau de service et d'approvisionnement met en œuvre des programmes de remise en état, de remanufacturation et de recyclage dans le but de :

- Réunir des composants réutilisables
- Réduire les déchets
- Économiser l'énergie
- Réduire le plus possible la consommation de matières premières

Au sein de la division Locomotive and Railcar Services (LRS) de Progress Rail, nous procédons à la remise en état des pièces réutilisables des locomotives et wagons retirés du service, pour les réintégrer dans notre vaste stock. Ces processus axés sur la durabilité redonnent une nouvelle vie à des pompes à huile, réducteurs de groupes électrogènes auxiliaires, arbres à cames, carters d'huile et autres composants, qui peuvent ensuite être intégrés à des locomotives remises à neuf respectant ou dépassant les exigences réglementaires.

Notre division Engineering and Track Services (ETS) a pour vocation de collecter ou d'acheter des composants de chaînes usagés viables, puis de les remettre en état, de les redessiner et de les revendre à nos clients à un prix abordable. Le ressoudage permet également de prolonger la durée de vie des rails existants.

La structure commerciale de la gestion du coût du cycle de vie de Progress Rail découle de nos pratiques de remanufacturation et de remise en état. Dans le cadre de notre engagement envers nos clients du domaine ferroviaire, nous gérons le coût du cycle de vie des produits dans les secteurs fondamentaux suivants : locomotives, wagons et composants et matériaux pour rails. Dans le but d'accroître encore plus l'efficacité des processus pour les clients, Progress Rail utilise également des matériaux de tiers. Ces opérations réduisent les impacts inutiles sur l'environnement et permettent de proposer des produits de qualité en retraitant et réaffectant les matériaux pour en faire des produits utilisables.

Tous les matériaux inutilisés par nos divisions LRS et ETS sont utilisés dans les aciéries. Nos unités d'exploitation sont capables de traiter jusqu'à 1,2 million de tonnes (environ 1,1 tonne métrique) de matériaux inutilisés de ce type par an ; nous investissons sans cesse dans de nouvelles technologies de traitement qui nous permettent de réduire la quantité globale de déchets envoyés en décharge sanitaire.

Au mois d'août 2010, Progress Rail a racheté Electro-Motive Diesel (EMD). Fondée en 1922, la société EMD est l'un des deux constructeurs américains d'origine de locomotives diesel-électriques ; elle vend ses produits dans plus de 70 pays. Grâce à cette acquisition, Caterpillar et Progress Rail vont continuer à renforcer le service après-vente performant d'EMD qui, outre sa production de locomotives sophistiquées à faibles émissions et de moteurs peu gourmands en carburant, offre à ses clients des pièces de rechange, des solutions d'entretien et toute une gamme de services à valeur ajoutée. L'acquisition d'EMD répond à l'objectif de Caterpillar et Progress Rail de développer encore plus leurs pratiques en matière de développement durable, en portant la gestion du cycle de vie à un niveau supérieur.





AMÉLIORATION DE LA TECHNOLOGIE PRODUITS ET RENFORCEMENT DU RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE

La demande mondiale d'énergie, la hausse des prix des carburants et le durcissement des réglementations sur les émissions polluantes poussent nos clients à travailler de façon plus efficace. Caterpillar répond à cette attente en améliorant sans cesse l'efficacité de ses équipements et la technologie de ses produits.

Jusqu'à 70 % du rendement énergétique net de nos machines sert à alimenter des circuits hydrauliques. C'est pourquoi nos concepteurs se concentrent sur les moyens d'améliorer l'efficacité de ces circuits. Une amélioration de l'efficacité des circuits hydrauliques se traduit par une réduction de la consommation de carburant et des émissions, ce qui permet à nos clients de réaliser des économies.

« Selon nous, les circuits hydrauliques seront appelés à jouer un rôle important dans notre avenir. Ils offrent une combinaison unique de puissance volumique, de variabilité et de précision des commandes », précise Tana Utley, Vice-présidente et directrice de la technologie chez Caterpillar.

Trois facteurs majeurs sont au cœur de l'approche respectueuse de l'énergie appliquée par Caterpillar aux circuits hydrauliques. Le premier est l'examen des détails d'ingénierie qui peuvent être modifiés afin d'améliorer l'efficacité (comme les coudes, qui sont une source de fuites et de transitions dans l'écoulement du liquide).

Le deuxième est l'amélioration de l'architecture du circuit et de l'assemblage de composants, ainsi que le perfectionnement de leur contrôle, notamment au niveau de l'intégration de l'électronique dans les circuits hydrauliques.

Le troisième est le recours à une plate-forme hydraulique d'activation des capacités apportant encore plus d'avantages aux propriétaires et utilisateurs de l'équipement. Les circuits hydrauliques, et plus particulièrement électro-hydrauliques, constituent une plate-forme de fonctions semi et entièrement autonomes sur les machines Cat®.

L'activité de Caterpillar se situe

stratégiquement au « carrefour » de plusieurs secteurs industriels et sert notamment des sociétés travaillant dans l'énergie, les infrastructures et les transports. Alors que nous appliquons de plus en plus une approche de type « solution système » à beaucoup des grands défis auxquels le monde est confronté, ce carrefour revêt une importance vitale et offre d'immenses opportunités dans la perspective d'orienter de façon positive la croissance vers des méthodes durables. Je suis convaincue que Caterpillar est très bien placée pour prendre la tête de la course au développement durable.

Margaret Flaherty

Directrice de l'exploitation

*World Business Council for Sustainable Development
(conseil mondial des entreprises sur le développement durable, WBCSD)*

PROMOUVOIR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

AMÉLIORATION DE LA TECHNOLOGIE PRODUITS ET RENFORCEMENT DU RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE *(suite)*

Parmi les avantages, en termes d'efficacité, offerts par le circuit hydraulique lui-même figurent des technologies telles que le système novateur de Caterpillar, AccuGrade™. Le système AccuGrade et les fonctions de creusement automatique s'appuient sur la capacité de la machine à détecter la position de la lame et à la contrôler en fonction de la différence existant entre ce que l'ordinateur considère comme la position idéale de la lame et sa position réelle. Selon Mme Utley, « il n'est pas rare que l'utilisation de la technologie AccuGrade permette d'améliorer de 20 à 30 % l'efficacité d'une tâche de terrassement. En matière d'efficacité des circuits hydrauliques, une amélioration de cinq ou dix points constitue un exploit remarquable. Nous avons obtenu une amélioration de 20 % avec un circuit électro-hydraulique de base ; le recours à la technologie de positionnement nous a permis de mettre en œuvre des innovations telles que le système AccuGrade pour obtenir des améliorations supplémentaires. »

En 2010, Caterpillar a lancé une Chargeuse sur pneus 988H Cat® améliorée, intégrant un nouveau circuit hydraulique destiné à multiplier les performances de chargement et à faire économiser du carburant. Exploitant l'héritage du précédent modèle, la nouvelle version assure un meilleur rendement énergétique (15 %) et offre de nouvelles fonctions qui dynamisent la production, réduisent les coûts et contribuent à améliorer l'environnement de l'utilisateur, mais aussi la durabilité et la fiabilité de la Chargeuse 988.

Par ailleurs, Caterpillar se conforme largement aux exigeantes normes Tier 4 et Niveau IIIB s'appliquant au développement de produits. Avec l'introduction des normes antipollution Tier 4, les clients attendent de Caterpillar qu'il leur fournisse des moteurs puissants aux émissions réduites. Nous avons l'occasion d'offrir à nos clients une qualité encore plus élevée, des performances sans égales et des fonctions à valeur ajoutée qui les aideront à asseoir leur succès commercial. « En ce qui concerne les normes Tier 4, nous nous sommes fixé pour objectif d'injecter une valeur définie par le client lui-même dans chaque produit », précise Mme Utley. « La valeur de nos machines mises à jour apparaîtra à nos clients par le biais d'économies de carburant plus importantes, de cycles de production plus courts, d'une meilleure visibilité et d'une ergonomie améliorée. » En outre, les avantages offerts à l'entreprise par l'expérience de développement conforme aux normes Tier 4 sont importants : technologie robuste, fortes capacités de validation, engagement des fournisseurs, efficacité dans la fabrication et expérience concrète acquise par des milliers d'ingénieurs, techniciens experts et professionnels Caterpillar. En 2010, Caterpillar a produit 52 machines dotées de moteurs ayant obtenu la certification Tier 4 Interim. La société va également produire des Moteurs C18, C27 et C32 Cat® dédiés à l'industrie du pétrole ayant reçu la certification Tier 4 Final avec trois ans d'avance sur le calendrier.



« En matière d'efficacité des circuits hydrauliques, une amélioration de cinq ou dix points constitue un exploit remarquable. Nous avons obtenu une amélioration de 20 pour cent avec un circuit hydraulique de base et le recours à la technologie de positionnement nous a permis de mettre en œuvre des innovations telles que le système AccuGrade pour obtenir des améliorations supplémentaires. »

Tana Utley

*Vice-présidente et directrice technologique
Caterpillar*

PROMOUVOIR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

UNE APPROCHE COLLABORATIVE DE LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE CARBONE

Caterpillar aide United States Steel Corporation à réduire ses émissions de carbone et à atteindre ses objectifs en matière de développement durable.

L'entreprise U.S. Steel témoigne de son engagement envers l'excellence environnementale et le développement durable en s'efforçant de réduire son empreinte carbone et sa consommation d'énergie. Étant donné que la quantité et le type de combustible utilisés influent sur les émissions de gaz à effet de serre, U.S. Steel a initialement contacté Caterpillar pour étudier la possibilité d'utiliser des carburants alternatifs sur sa flotte d'équipements mobiles. Les discussions ont abouti à la création d'une équipe diversifiée composée de représentants des deux entreprises. Cette équipe s'est penchée sur les opérations minières d'U.S. Steel au Minnesota, ainsi que sur son aciérie en Indiana, afin d'identifier d'autres moyens d'accroître leur rendement énergétique et de réduire leurs émissions de gaz à effet de serre.

« Nous avons travaillé et réfléchi, en collaboration avec Caterpillar, aux différents moyens d'obtenir un meilleur rendement énergétique », explique Tim Lynch, le directeur général des achats d'U.S. Steel. « Caterpillar et notre concessionnaire, Ziegler Cat, n'ont rechigné devant aucun effort et ont même fait intervenir des hauts dirigeants et des experts techniques clés. »

Des experts d'U.S. Steel en exploitation minière, fabrication d'acier et recherche et développement ont travaillé en équipe avec des groupes de spécialistes en exploitation minière, technologies, remanufacturation, moteurs, recherche et développement et amélioration continue de Caterpillar pour trouver des solutions destinées à améliorer les processus et à réduire les émissions de carbone de l'entreprise américaine.

L'équipe s'est appuyée sur le travail d'U.S. Steel en matière d'analyse du cycle de vie et en a fait la base de son analyse approfondie de la consommation d'énergie dans l'ensemble de l'entreprise. Grâce à des évaluations énergétiques sur site, l'équipe a étudié les possibilités de en matière de récupération de la chaleur et d'amélioration des efficacités dans les domaines de l'aciérie et de l'exploitation minière. Elle a ensuite pris en compte la viabilité commerciale de ces opportunités pour les évaluer et les classer, avant de se concentrer sur celles dont l'impact sur les émissions de carbone, la production et le coût était le plus important. Actuellement, les deux sociétés collaborent pour concrétiser les opportunités ainsi identifiées.

« Notre objectif est de contribuer au succès de nos clients », explique Steve Wunning, président du groupe Caterpillar. « En collaborant étroitement avec U.S. Steel, nous avons pu mieux comprendre ses besoins commerciaux fondamentaux et trouver comment aligner l'offre de Caterpillar sur ces besoins. »





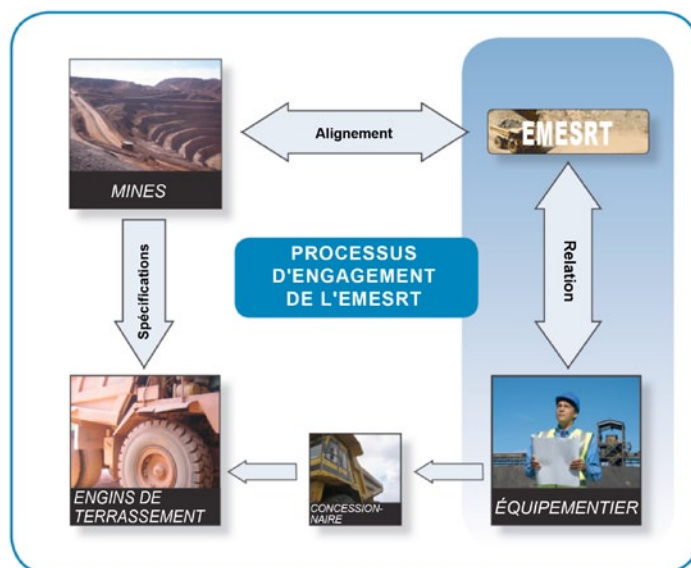
LA SÉCURITÉ DE MEURE NOTRE PRINCIPALE PRIORITÉ

Caterpillar prend des mesures efficaces pour assurer la sécurité des personnes se trouvant dans, sur ou à proximité de nos produits. Notre objectif est d'assurer la santé et la sécurité à long terme des personnes qui utilisent nos équipements. Nous travaillons donc en étroite collaboration avec nos clients pour veiller à ce que l'utilisation de nos machines et équipements soit sûre.

Les principaux clients de Caterpillar dans le secteur de l'exploitation minière participent à une initiative collaborative unique, à laquelle ils apportent leurs ressources : l'initiative Earth Moving Equipment Safety Round Table ou EMESRT. L'EMESRT encourage les fabricants à améliorer les aspects ergonomiques de leurs équipements afin de réduire les risques pour la santé et la sécurité.

En 2010, des représentants de l'EMESRT ont participé au forum organisé au centre de démonstration et de formation de Caterpillar à Edwards. Ils ont partagé leurs connaissances et leur expérience avec les responsables des groupes de produits ainsi qu'avec d'autres partenaires et se sont informés sur les nouvelles fonctions des modèles à venir.

« Caterpillar a toujours privilégié la sécurité dans la conception de ses produits », rappelle Dave Faber, responsable produits pour les tombereaux d'exploitation minière Cat®. « Lors de notre collaboration avec l'EMESRT, nous avons approfondi nos connaissances en procédant à des revues de conception avec l'aide d'utilisateurs et de techniciens d'entretien. Nous avons ainsi pu affiner le processus de conception et de construction de nos équipements avant leur expédition. En combinant une excellence en matière d'ingénierie et les conseils directs des utilisateurs et techniciens d'entretien, on produit les meilleurs résultats. »



L'EMESRT a lancé un processus d'engagement visant à établir une relation performante entre ses membres, entreprises de l'industrie minière, et les équipementiers.

PROMOTION D'UN DÉVELOPPEMENT DURABLE



LA MISSION DE LA FONDATION CATERPILLAR : RENDRE LE DÉVELOPPEMENT DURABLE POSSIBLE

Caterpillar joue un rôle actif auprès de communautés du monde entier et investit beaucoup de temps et de ressources dans la promotion de la santé, du bien-être et de la stabilité économique de ces communautés. Caterpillar encourage son personnel à participer aux activités communautaires qui œuvrent pour le bien commun. L'entreprise est convaincue que son succès doit également contribuer à la prospérité des communautés dans lesquelles elle intervient, à leur développement durable et à la qualité de vie de leurs membres. Depuis la création de la fondation Caterpillar, notre grand programme philanthropique, en 1954, près de 500 millions de dollars ont été distribués.

En 2010, la fondation a investi 36 millions de dollars, dont 41 % hors des États-Unis. Les projets concernés ont inclus :

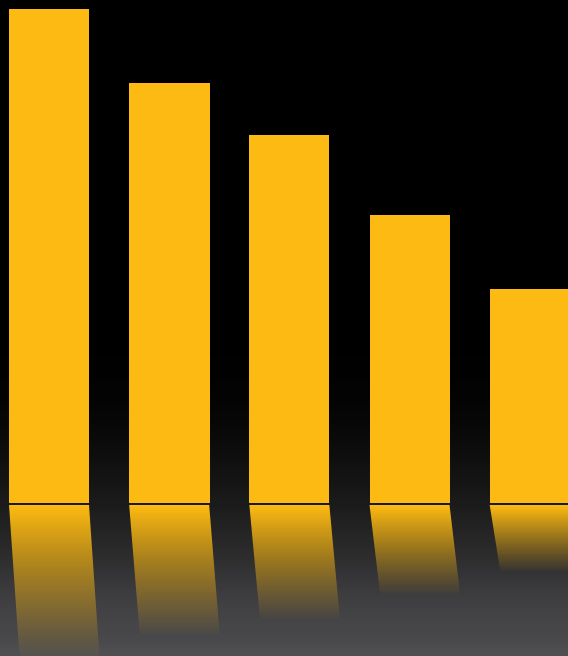
- L'engagement pris par Caterpillar de verser six millions de dollars à Opportunity International afin de proposer des prêts, des formations à la culture financière et un accès à des services bancaires de base à des personnes défavorisées dans 20 pays. Opportunity International a soutenu financièrement 65 000 entrepreneurs et créé 30 000 emplois.
- La poursuite de la collaboration avec Room to Read en Inde : cette organisation à but non lucratif concentre ses efforts sur l'éducation des filles par le biais d'initiatives telles que l'offre de bourses d'études, de soins médicaux de base, d'aides à l'autonomie et de tutorat. Jusqu'à présent, notre contribution de 500 000 dollars a permis de créer 20 salles de lecture et bibliothèques et a aidé plus de 1 000 fillettes défavorisées à jouer un rôle actif dans leur éducation.
- Plus de 100 employés de Caterpillar et leurs familles ont participé au nettoyage des berges de la rivière Illinois lors d'une opération organisée conjointement avec Living Land & Waters, une organisation à but non lucratif locale qui se consacre à la protection et à la conservation des rivières d'Amérique.

- Un investissement de 300 000 dollars a permis de financer des programmes alimentaires dans des écoles d'Indonésie.
- Un investissement de 250 000 dollars auprès de CHF International en 2010 a permis de mobiliser des équipes de ramasseurs d'ordures dans les zones pauvres de Bangalore, en Inde. CHF fournit des services de soutien comme l'accès à des stations de tri, une formation à la sécurité et l'organisation de groupes visant à générer un revenu à partir de produits recyclables.

La mission de la fondation Caterpillar est de rendre le développement durable possible dans nos communautés par le biais de programmes soutenant :

- Une humanité durable (besoins de base des hommes, autonomie)
- Une éducation durable
- Un environnement durable

ÊTRE ACTEUR DU CHANGEMENT OBJECTIFS ET PROGRESSION



Dans notre rapport sur la durabilité 2005 (notre tout premier rapport), nous nous engageons à développer une stratégie complète et cohérente en matière de développement durable et à former nos équipes à ces questions. En 2006, nous nous sommes principalement attachés à exploiter notre leadership pour atteindre nos objectifs pour 2010, en renforçant nos indicateurs et processus de collecte de données et en emportant l'adhésion de tous autour du concept de développement durable. En 2007, nous nous sommes fixé, à l'échelle de l'entreprise, des objectifs ambitieux pour nos opérations, nos produits, nos services et nos solutions.

Cette section décrit les progrès réalisés en 2010 par rapport à ces objectifs à long terme.

OBJECTIFS ET PROGRESSION

Caterpillar a défini des objectifs à long terme ambitieux pour ses activités, ainsi que pour ses produits, services et solutions. Nous voyons ces engagements comme un moyen d'affirmer notre détermination à mener notre secteur sur la voie du développement durable (année de référence : 2006).

Objectifs opérationnels pour 2020

 Ramener le ratio de blessures recevables en dessous de 0,6 et celui des blessures entraînant un arrêt de travail en dessous de 0,15	 Augmenter le rendement énergétique de 25 %	 Réduire les émissions absolues de gaz à effet de serre des sites existants de 25 %	 Utiliser des sources alternatives/renouvelables pour couvrir 20 % de nos besoins énergétiques
 Supprimer totalement les déchets en limitant la production et en réutilisant ou recyclant tous les déchets inévitables	 Stabiliser la consommation d'eau	 Concevoir toutes les constructions nouvelles en conformité avec les critères de la certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) ou d'autres normes écologiques comparables	

Objectifs en matière de produits, services et solutions pour 2020

 Prendre des mesures efficaces pour assurer la sécurité des personnes se trouvant dans nos produits, sur eux ou à proximité	 Réduire les émissions de gaz à effet de serre de nos clients de 20 %	 Augmenter le rendement énergétique de nos clients de 20 %	 Augmenter le rendement des matériaux de nos clients de 20 %
--	--	--	---

OBJECTIFS ET PROGRESSION



Santé et sécurité

Objectifs

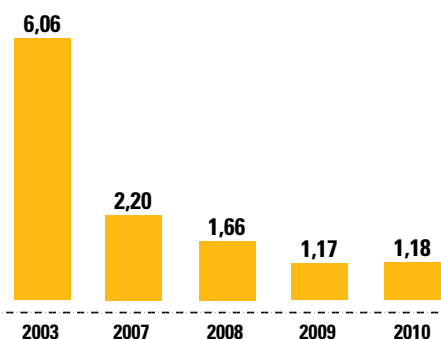
Objectif opérationnel

Ramener le ratio de blessures recevables en dessous de 0,6 et celui des blessures entraînant un arrêt de travail en dessous de 0,15

Résumé des performances

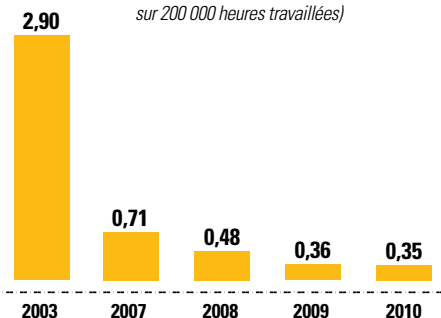
1,18 Fréquence des accidents recevable (RIF)

(Accidents recevables sur 200 000 heures travaillées)



0,35 Fréquence des accidents ayant entraîné un arrêt de travail (LTCFR)

(Accidents ayant entraîné un arrêt de travail sur 200 000 heures travaillées)



Progression

1 % d'augmentation par rapport à 2009

81 % d'amélioration par rapport à 2003

Sur 298 sites étudiés, 120 ont terminé l'année 2010 sans la moindre blessure recevable.

Nos collaborateurs sont plus importants que les chiffres !

3 % d'amélioration par rapport à 2009

88 % d'amélioration par rapport à 2003

Sur 298 sites étudiés, 187 ont terminé l'année 2010 sans la moindre blessure entraînant un arrêt de travail.

Nos collaborateurs sont plus importants que les chiffres !

Commentaire

Vision Zero (objectif établi en 2003) : notre objectif est de créer un environnement de travail où personne ne se blesse.

Nous continuons d'accorder une attention particulière à la sécurité personnelle et travaillons afin de porter le nombre de blessures sur nos sites à zéro.

40 % de nos sites n'ont enregistré aucune blessure recevable.

Nos résultats continuent de s'améliorer d'année en année.

Nous procédons à l'évaluation des risques relatifs à la sécurité et à l'ergonomie pour l'ensemble des postes standard. Fin 2010, 98 % des postes de travail avaient été évalués.

Nous sommes parvenus à réduire de 85 % les postes à haut risque depuis le lancement de l'initiative d'évaluation des risques liés à l'ergonomie au premier trimestre 2008.

Nos collaborateurs sont plus importants que les chiffres !

Nous poursuivons ces évaluations et continuons à prendre des mesures correctives en fonction des risques identifiés.

Nos efforts en matière d'ergonomie ont permis de continuer à réduire les blessures liées à un manque d'ergonomie.

OBJECTIFS ET PROGRESSION



Santé et sécurité



Promotion d'une culture de travail sécurisée à Corinth, dans le Mississippi

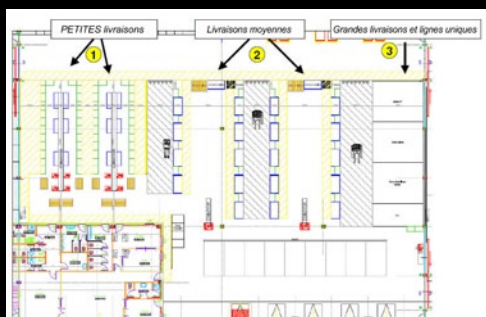
L'importance que nous accordons à la sécurité des employés est bien illustrée par notre usine de Cardinal Drive, à Corinth dans le Mississippi. Le 28 septembre 2010 a marqué le trois-cent-soixante-cinquième jour d'affilée sans blessure recevable dans l'usine, ce qui a constitué un record jamais encore égalé dans les 28 années d'existence de l'usine. Le site encourage une culture basée sur des pratiques de travail sécurisées et un bon entretien des installations.

- Ses hauts dirigeants effectuent chaque jour des visites de sécurité avec les responsables du site pour identifier tous les problèmes et les corriger.
- Les équipes réalisent des audits de sécurité pour identifier les risques de sécurité liés aux comportements et à l'environnement et y remédier.
- Les équipes procèdent à un entretien régulier, allant du nettoyage à la réorganisation des zones en passant par des travaux de peinture.



Promotion d'une culture de travail sécurisée en Chine

Des évaluations des performances sont régulièrement organisées sur les sites de Caterpillar afin d'identifier les améliorations et de réduire les risques. L'usine Shandong SEM Machinery de Qingzhou, en Chine, a organisé une révision de la zone de tests de transmission, à la recherche de pratiques potentiellement dangereuses. Cette évaluation a révélé que les techniques mises en œuvre lors de l'utilisation des équipements de test de transmission présentaient des risques potentiels, notamment des risques de vibrations et d'accrochage ainsi que des problèmes de préhension et de posture. Les équipements ont été remplacés et les opérateurs concernés ont reçu une formation à la sécurité.



Promotion d'une culture de travail sécurisée en France

Le respect de règles simples et de processus standardisés améliore la sécurité. Après avoir observé les pratiques de travail de ses employés, Caterpillar Logistics Services en France a organisé des ateliers avec les employés visant à trouver des solutions aux risques potentiels détectés. La zone de sortie de l'usine a été réorganisée afin d'éviter les déplacements et croisements excessifs. Une rampe d'accès a également été construite pour le chargement des fourgonnettes, ce qui a permis d'éliminer les opérations de chargement manuel. Suite à la mise en place de ces mesures, le site n'a enregistré aucun accident recevable pendant 356 jours.



Promotion d'une culture de travail sécurisée à East Peoria, dans l'Illinois.

Dans la division Integrated Manufacturing Operations de l'usine d'East Peoria, en Illinois, une équipe de fabrication a développé et mis en œuvre un processus normalisé de détection, évaluation et contrôle des risques de blessures potentielles dans les opérations de montage, de test et de peinture. Les employés ont été formés à identifier et classer les risques de sécurité et à mettre en place de bonnes pratiques. Onze procédures ont été mises en œuvre pour traiter les risques potentiels associés au travail avec ou sur des échelles ou des tracteurs, la manœuvre de véhicules, l'évitement des véhicules lors d'un déplacement à pied, l'utilisation des outils dynamométriques, de marteaux ou maillets, et d'outils de positionnement, la marche et le travail sur la surface des sols, l'utilisation des bras élévateurs et équipements de levage, la manipulation des matériaux, la gestion des questions environnementales et l'utilisation des équipements de protection individuelle.



Santé et sécurité



Promotion d'une culture de travail sécurisé au Brésil

Le personnel du site intervient dans la création des règles destinées à assurer sa sécurité. Caterpillar Brazil a confié à une équipe l'étude des moyens permettant de réduire l'exposition des employés au bruit dans les zones de fabrication. Cette équipe a identifié plusieurs solutions, notamment le remplacement d'outils défectueux ou obsolètes, la suppression des tâches de nettoyages bruyantes et inutiles et le retrait des marteaux pneumatiques des stations de soudage. Des panneaux d'aide visuelle avec code de couleur ont également été installés pour permettre une référence rapide et facile aux méthodes et tolérances.



Des initiatives d'amélioration et de nouvelles conceptions réduisent les risques potentiels liés à un manque d'ergonomie

L'esprit de compétition contribue à améliorer la sécurité dans l'usine de Decatur, en Illinois. En effet, les employés participent à un concours entre eux pour remporter le prix de « L'amélioration du mois en matière d'ergonomie ». Cette initiative permet de sensibiliser les équipes aux problèmes d'ergonomie et met à leur disposition des documents et illustrations de référence. Les solutions aux risques potentiels qui sont mises en œuvre font l'objet d'un concours mensuel et les meilleures pratiques sont partagées.

Le choix de l'usine de Sanford (Caroline du Nord) d'utiliser un revêtement de peinture en poudre a permis d'améliorer fortement l'ergonomie. Le nouveau système utilise des pistolets à peinture électrostatiques automatisés pour enduire près de 80 % des surfaces, ce qui réduit fortement la durée des opérations de peinture manuelles et les postures potentiellement dangereuses pour les peintres.

L'usine de Torreón, au Mexique, a éliminé des risques potentiels liés à l'ergonomie : la mise en place de chariots élévateurs a permis d'éliminer les tâches de manutention des matériaux, alors que des casiers pour matériel ont été placés à une hauteur confortable pour les opérateurs. Afin de supprimer les contraintes exercées sur le dos et le cou, un ensemble a été conçu pour permettre de souder en position assise. Grâce à ces améliorations, le site n'a enregistré aucune blessure recevable et aucun jour de travail perdu pour cause de problèmes liés à l'ergonomie dans les zones de travail sélectionnées en 2010.

Dans l'usine de Hosur, en Inde, un montage a été mis en place en remplacement de six montages d'usinage différents : cette amélioration a contribué à réduire la fatigue des opérateurs, qui précédemment devaient marcher, se pencher et s'étirer de façon répétitive pour effectuer les opérations de montage. Le montage commun a également permis une réduction de 78 % du temps de réglage de la machine.

L'usine de Pondichéry, en Inde, a modifié l'assemblage de ses générateurs en transformant ce qui était un processus manuel en un processus mécanique. Avec ce processus mécanisé, il n'est plus nécessaire de soulever des charges et la capacité de production a été accrue de 10 %.

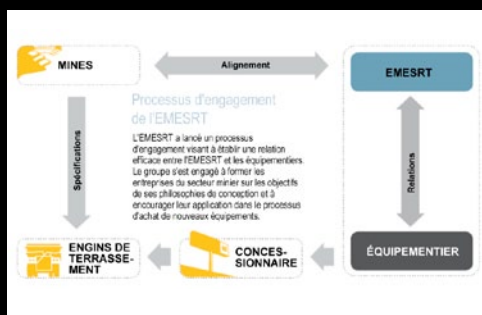
L'usine de York, en Pennsylvanie, a remodelé sa zone de chargement afin de réduire les risques relatifs à l'ergonomie pour les employés qui déchargent les camions entrants. Des tables ont été installées pour permettre une manutention plus aisée des caisses et des courroies transporteuses placées à une hauteur confortable.

OBJECTIFS ET PROGRESSION



Santé et sécurité

Objectifs	Résumé des performances	Progression	Commentaire
Objectifs en termes de produits, services et solutions Prendre des mesures efficaces pour assurer la sécurité des personnes se trouvant dans nos produits, sur eux ou à proximité.		Le site SAFETY.CAT.COM™ défend la santé et la sécurité des opérateurs et du lieu de travail. Ce site Web (disponible en anglais, français, espagnol et portugais) aide nos clients à utiliser nos produits en toute sécurité et à améliorer leurs performances dans le domaine de la sécurité.	Caterpillar propose à ses clients un ensemble de services de sécurité soit dans le cadre d'une offre individuelle, soit dans le cadre d'un contrat de prestation de services de gestion de parc. Le groupe s'engage en outre à étendre la disponibilité de ses informations et documents relatifs à la sécurité.



Concevoir des équipements sûrs

Caterpillar s'emploie à concevoir des équipements qui améliorent la sécurité des opérateurs sur tous les types de sites.

Nous collaborons avec l'Earth Moving Equipment Safety Round Table (EMESRT), une initiative regroupant des sociétés minières qui conseille les fabricants d'équipements sur la conception de leurs produits pour réduire les risques qu'ils posent pour la santé et la sécurité des ouvriers.

L'EMESRT se concentre sur des sujets prioritaires tels que l'accès et la sortie, le travail en hauteur, le bruit, les vibrations, les incendies, le stationnement, la visibilité et la détection des collisions, les pneus et jantes, le travail dans des lieux confinés et la manutention des matériaux.



Caterpillar organise un important événement sur la sécurité dans le secteur du traitement des déchets

Caterpillar s'engage à contribuer à la sécurité de ses clients dans, sur et à proximité de ses sites et machines de travail. Membres de nombreuses associations professionnelles, nous sommes à l'écoute de nos clients et diffusons nos messages sur la sécurité dans l'ensemble des industries que nous servons.

Caterpillar a récemment reçu l'Environmental Industry Association (EIA) et les associations qu'elle chapeaute, à savoir la National Solid Wastes Management Association (NSWMA) et la Waste Equipment Technology Association (WASTEC), lors d'un symposium sur la sécurité dans l'industrie des déchets.

L'un des plus grands défis auxquels cette organisation se trouve confrontée est la sécurité des employés de l'industrie des déchets qui travaillent sur la voie publique. Au cours de ce symposium, les membres des associations ont étudié les données sur les décès et les blessures, discuté des règlements et tendances en matière de législation et partagé leurs bonnes pratiques en matière de sécurité.

OBJECTIFS ET PROGRESSION



Santé et sécurité

**Installation d'une échelle en diagonale**

Caterpillar s'engage à fournir à ses clients les produits et services les plus fiables et les plus sûrs du marché. L'une de nos principales préoccupations est de réduire les accidents par glissement, trébuchement ou chute lorsque les employés montent sur un équipement ou en descendent. La mise à niveau du système d'accès des grands Tombereaux de chantier 785 et 789 Cat® a inclus l'installation d'une échelle en diagonale facilitant l'accès à la plate-forme et à la cabine, en montée comme en descente.

OBJECTIFS ET PROGRESSION

↓25 % Émissions de gaz à effet de serre

Objectifs

Objectif opérationnel

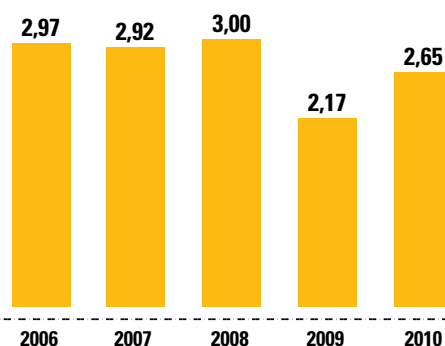
Réduire les émissions absolues de gaz à effet de serre des sites existants de 25 %

Remarque : ces données n'incluent pas les usines acquises après le 1er juin 2009.

Les données annoncées précédemment ont été rectifiées en raison :
a) d'acquisitions, b) de la mise à jour des données avec une plus grande précision.

Résumé des performances

2,65 Millions de tonnes absolues d'équivalent CO₂
(Année de référence : 2006)



Progression

Les résultats obtenus en 2010 dépassent de 6 % notre objectif de 2,8 pour 2010. Cette augmentation enregistrée par rapport à 2009 est due à une augmentation de la production, de la demande et des volumes de ventes en 2010.

Commentaire

En 2010, Caterpillar a continué de concentrer ses efforts sur la réduction des coûts et sur la mise en place de projets de conservation de l'énergie.



Solar Turbines réduit la consommation de carburant lors des tests de moteurs

Les tests réalisés sur les moteurs de turbines consomment une grande quantité de carburant, mais ils sont indispensables pour vérifier que les produits répondent aux exigences des clients en termes de puissance, de rendement, d'émissions et de sécurité. Lors des tests, la combustion de gaz naturel et de gasoil génère de l'oxyde d'azote (NOx).

L'usine Solar Turbines de San Diego, en Californie, s'était fixé pour objectif ambitieux de réduire la consommation de carburant de dix pour cent lors des tests de moteurs. Au final, elle est parvenue à une réduction de 26 %, bien au-delà de l'objectif initial. Cette amélioration a permis de réaliser des économies de plus de deux millions de dollars et de réduire les émissions de gaz à effet de serre de 5 600 millions de tonnes d'équivalent CO₂.



Application du concept de développement durable au siège de l'entreprise

Si les efforts du siège social de Caterpillar de Peoria, dans l'Illinois, en matière de développement durable lui ont valu d'obtenir la certification « Or » LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), ils lui ont surtout permis de réduire la consommation d'énergie de près de 48 %, ce qui s'est traduit par une baisse d'environ 44 % des émissions de gaz à effet de serre. D'autres améliorations ont porté sur la réduction de la consommation d'eau, l'amélioration de la qualité de l'air, la préservation des matériaux et la réduction drastique des produits chimiques utilisés pour nettoyer les installations.

Les améliorations réalisées au siège de l'entreprise en matière de développement durable serviront de référence aux autres sites de Caterpillar. Caterpillar a par ailleurs édité un guide sur les critères de certification LEED (« Guide to LEED for Existing Buildings ») et créé un site Web de référence sur le sujet.

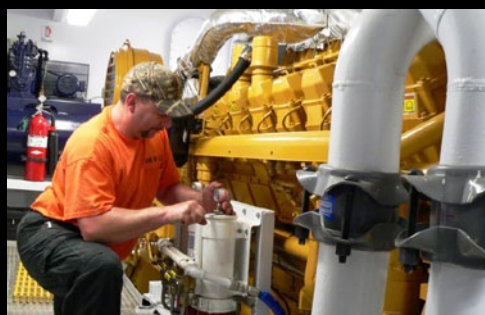
↓20 % Émissions de gaz à effet de serre de nos clients

Objectifs	Résumé des performances	Progression	Commentaire
Objectifs en termes de produits, services et solutions Réduire les émissions de gaz à effet de serre de nos clients de 20 %		Nos clients cherchent à optimiser leur rendement énergétique et comptent sur nos technologies pour réduire leurs émissions de gaz à effet de serre.	Il est essentiel pour nous d'aider nos clients à atteindre leurs objectifs en matière d'émissions de gaz à effet de serre. Leurs besoins sont synonymes de précieuses opportunités commerciales.



Option grande hauteur de levage sur une chargeuse sur pneus Cat® pour un chargement optimisé

La nouvelle option grande hauteur de levage étendue (EHL) dont est dotée la Chargeuse sur pneus 994F Cat® permet à cette machine d'exploitation minière populaire de charger plus efficacement les tombereaux, pour un gain de temps et une réduction des émissions. L'option EHL ajoute près d'un mètre à la hauteur de déchargement ou à la hauteur de levage. Elle est destinée à réduire la fatigue de l'utilisateur et le temps de chargement, ainsi qu'à améliorer la production journalière. Un test de chargement utilisant cette nouvelle option a permis de révéler une réduction du temps de cycle de 5,5 % et une augmentation de la production de 5 %.



Le rééquipement, l'une des solutions de réduction des émissions de gaz à effet de serre

Le rééquipement permet d'équiper les Groupes électrogènes D3600 Cat® avec la technologie la plus récente en matière de circuit de carburant électronique plutôt que de les remplacer. La technologie d'injection de carburant mécanique est remplacée par un système d'injection de carburant électronique sur les groupes électrogènes, ce qui contribue à réduire les émissions de gaz à effet de serre.

Caterpillar propose une large gamme d'options de mise à niveau permettant d'équiper les modèles anciens de Moteurs diesel et à gaz 3500 et 3600 Cat® avec les technologies pour circuits d'air et de carburant les plus récentes. Grâce à ces adaptations, les machines sont productives plus longtemps. Le rééquipement et les mises à niveau offrent de nouvelles options aux clients qui recherchent une plus grande efficacité et une durée de vie prolongée des machines.

OBJECTIFS ET PROGRESSION



Eau

Objectifs

Objectif opérationnel

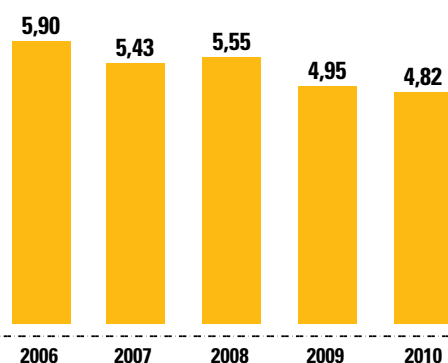
Stabiliser la consommation d'eau

Remarque : ces données n'incluent pas les usines acquises après le 1er juin 2009.

Les données annoncées précédemment ont été rectifiées en raison : a) d'acquisitions, b) de la mise à jour des données avec une plus grande précision.

Résumé des performances

4,82 Milliards de gallons absolus consommés
(Année de référence : 2006)



Progression

Les résultats pour l'année 2010 sont supérieurs de 18 % à notre objectif pour la même année.

Commentaire

En 2010, nous avons continué à mettre en application le plan et les outils développés en 2008 pour l'eau. Des travaux de cartographie du coût véritable de l'eau sont en cours dans nos trois plus grandes usines consommatrices d'eau. Nous continuons à rechercher des opportunités de reproduire ces plans sur nos autres sites.



Un système de refroidissement fermé permet d'économiser l'eau

Pour économiser l'eau, l'usine de Kiel, en Allemagne, est intervenue au niveau du plus grand poste de consommation d'eau, à savoir la machine de trempe par induction. Utilisée pour le traitement thermique des tiges de soupapes des moteurs diesel, cette machine utilise d'importantes quantités d'eau pour refroidir ses bobines. Le circuit ouvert d'origine rendait difficile le contrôle de la quantité d'eau utilisée. L'installation d'un nouveau système fermé, contrôlable et variable à la demande, a permis d'économiser 12 000 mètres cubes (soit 12 millions de litres) d'eau par an.



L'usine Solar Turbines de Kearny Mesa économise l'eau en réponse à une grave pénurie

Les économies d'eau drastiques réalisées au sein de l'usine Solar Turbines de San Diego, en Californie, ont été rendues possibles par des modifications novatrices dans la gestion de ses terrains.

En modifiant son modèle d'irrigation, l'usine a réduit sa consommation d'eau de 83 %, ce qui représente environ cinq millions de gallons (près de 45 000 mètres cubes) d'eau économisés en deux ans. L'usine a optimisé les techniques d'irrigation de ses terrains et remplacé près de 90 000 pieds carrés (plus de 8 600 mètres carrés) de gazon gourmand en eau par un agencement paysager requérant peu d'eau.

OBJECTIFS ET PROGRESSION

0 Gestion des déchets

Objectifs

Objectif opérationnel

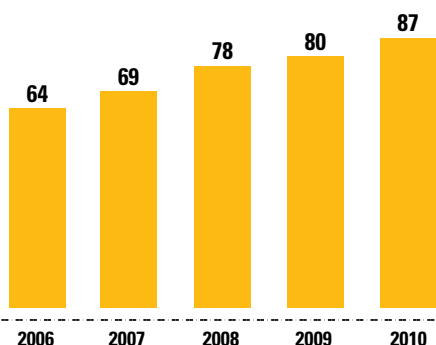
Supprimer totalement les déchets en limitant la production et en réutilisant ou recyclant tous les déchets inévitables

Remarque : ces données n'incluent pas les usines acquises après le 1er juin 2009.

Les données annoncées précédemment ont été rectifiées en raison :
a) d'acquisitions, b) de la mise à jour des données avec une plus grande précision.

Résumé des performances

87 Pourcentage de déchets recyclés
(poids absolu des déchets recyclés/poids total absolu des déchets) x 100



Progression

Les résultats obtenus en 2010 dépassent de 7 % notre objectif pour la même année. Des améliorations continues ont été réalisées entre 2009 et 2010. En tenant compte des métaux, notre taux de recyclage en 2010 s'est élevé à 94,1 %.

Cette valeur tient compte de la récupération d'énergie provenant des déchets et de l'incinération énergétique. Cet excellent résultat nous permet de disposer d'opportunités uniques d'améliorer notre rendement en matériaux.

Commentaire

Avec le concours actif des employés Caterpillar du monde entier, nous continuons à éliminer les déchets. Partout dans le monde, le personnel de Caterpillar adhère à ces efforts de recyclage. Nous réduisons autant que possible notre production de déchets et, pour les déchets que nous ne pouvons éviter, recherchons des moyens de réutilisation (comme la transformation des déchets en source d'énergie) ou de recyclage afin de les valoriser. Quatre-vingt-quatorze de nos sites recyclent actuellement au moins 90 % de leurs déchets. En tenant compte des métaux, ce nombre passe à 162.



Le centre de distribution de Miami dépasse son objectif en matière de recyclage

En moins de deux ans, le centre de distribution Caterpillar de Miami, en Floride, a fait passer son taux de recyclage de 76 à plus de 90 %, réduisant ainsi la quantité de déchets envoyés en décharge sanitaire et les coûts associés.

En 2008, le site envoyait plus de 44 000 livres (environ 20 tonnes métriques) de déchets en décharge par mois, pour un coût annuel de 154 000 dollars. Le site s'est fixé pour objectif de porter son taux de recyclage à plus de 85 %, en améliorant le processus de tri des produits recyclables, en identifiant d'autres méthodes pour recycler le bois des butées de livraison et des palettes et en augmentant la réutilisation des matériaux dans la mesure du possible.



Affectation des bénéfices du recyclage à des organismes de bienfaisance

Ces dernières années, l'usine d'East Peoria, dans l'Illinois, s'est employée à augmenter son taux de recyclage, mais également à réduire ses coûts de gestion des déchets d'une année sur l'autre et à augmenter les revenus tirés des matières premières recyclées. L'une des conséquences de ces efforts est la création d'un programme de contribution à des œuvres caritatives, financé par les revenus du recyclage.

Les revenus retirés du recyclage des matériaux nécessitant une séparation au niveau de l'atelier sont déposés sur un compte commun. Des dons sont ensuite faits à des associations caritatives locales au nom des employés du site. En 2010, 55 000 dollars ont ainsi été remis à des associations caritatives locales, soit une somme supérieure aux 50 000 dollars de dons combinés effectués entre 2006 et 2009.

0 Gestion des déchets



Cat Logistics au Royaume-Uni fête sa première année zéro déchet destiné à la décharge

Au mois d'octobre 2010, Cat Logistics à Desford, au Royaume-Uni, a célébré sa première année sans aucun déchet envoyé à la décharge et un taux de recyclage de 100 %. Élaborée en 2008, l'initiative visant à ne plus envoyer aucun déchet à la décharge a conduit à une révision complète des pratiques de gestion des déchets sur le site. L'usine a notamment accru son taux de recyclage et pu tirer un revenu de sa collaboration avec des prestataires spécialisés dans le recyclage.

Dans le cadre de ses efforts pour ne plus envoyer aucun déchet à la décharge, le site de Desford a identifié des méthodes pouvant s'appliquer à d'autres sites Caterpillar, comme la mise en balles des déchets pour réduire les frais de transport, un meilleur tri des déchets et l'exploitation de la technologie de transformation des déchets en énergie. Deux autres établissements du Royaume-Uni ont adopté ces méthodes.

OBJECTIFS ET PROGRESSION

↑20 % Rendement des matériaux client

Objectifs	Résumé des performances	Progression	Commentaire
Objectifs en termes de produits, services et solutions Augmenter le rendement des matériaux de nos clients de 20 %		Nous mettons tout en œuvre pour préserver et réutiliser nos ressources.	Les pièces remanufacturées ou remises à neuf, ainsi que les pièces d'occasion homologuées Cat, offrent à nos clients un moyen de réaliser des économies tout en nous aidant à utiliser les matériaux de façon plus efficace, conformément à notre objectif. Le rééquipement et les mises à niveau sont particulièrement bénéfiques pour les clients, car elles évitent à leurs équipements de devenir obsolètes.



Les machines Cat® aident un client à recycler du béton à l'aéroport de Zurich

L'entreprise Eberhard Company s'est servi de machines Cat® pour démolir une vieille tour de contrôle d'aéroport et la réduire en morceaux recyclables. À l'aéroport de Zurich, une flotte d'équipements Cat® (dont des Pelles hydrauliques 325C et 325D Cat® et une Chargeuse sur pneus 972G Cat® de taille moyenne) a traité 10 391 mètres cubes de débris de béton, broyé 1 800 tonnes métriques de ferrailles pour en faire des pièces plus faciles à manipuler en vue de leur recyclage, arraché 1 421 mètres cubes de revêtement et chargé 1 676 mètres cubes de débris de briques. Quatre-vingts pour cent des débris provenant de cette démolition seront recyclés.



Caterpillar fait le ménage à la WasteExpo

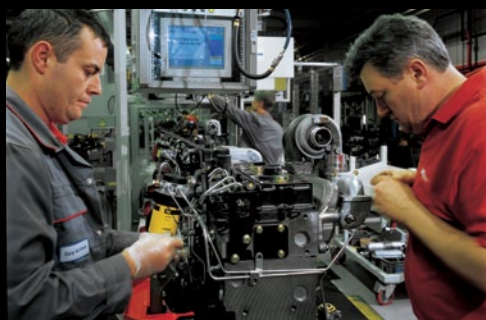
En réponse aux attentes de ses clients en matière d'efficacité et de productivité, Caterpillar a présenté toute une gamme de nouveaux produits lors du salon annuel WasteExpo qui s'est tenu à Atlanta, en Géorgie. Le salon WasteExpo est le plus grand salon sur les déchets solides et le recyclage d'Amérique du Nord. Parmi les produits présentés figuraient notamment :

- Le Compacteur pour décharges sanitaires 836H Cat®, doté d'une nouvelle protection de structure lisse qui empêche les déchets de s'accumuler sous la machine et qui, par là-même, améliore la productivité.
- Une roue de Compacteur pour décharges sanitaires 836H Cat® remanufacturée illustrant magistralement les capacités de remanufacturation de Caterpillar et l'engagement de la société envers le développement durable.
- Un système Product Link mis à niveau qui permet aux propriétaires et utilisateurs d'accroître l'efficacité d'un chantier en surveillant, depuis un site éloigné, des informations telles que l'emplacement précis d'une machine, les données de productivité et l'état des systèmes individuels d'une machine.

OBJECTIFS ET PROGRESSION

20 % Énergies alternatives ou renouvelables

Objectifs	Résumé des performances	Progression	Commentaire
Objectif opérationnel Utiliser des sources alternatives ou renouvelables pour couvrir 20 % de nos besoins énergétiques <i>Remarque : ces données n'incluent pas les usines acquises après le 1er juin 2009.</i>	13,8 Pourcentage d'énergie renouvelable (Consommation d'énergie électrique renouvelable / consommation d'énergie électrique totale) x 100 Énergies alternatives : Caterpillar définit actuellement des sources d'énergie alternatives ainsi que la méthodologie de calcul correspondante Énergies renouvelables : Ressources énergétiques qui se renouvellent naturellement au cours d'une période définie et qui sont considérées comme pratiquement inépuisables, telles que : - énergie éolienne - énergie solaire - énergie hydraulique - énergie géothermique - énergie marémotrice - énergie ondulatoire - énergie biomasse - digestion anaérobie	Un projet d'amélioration stratégique de l'énergie à l'échelle de toute l'organisation a été mené à terme en 2010. L'équipe du projet a soumis une proposition sur la stratégie et l'organisation initiales de la gestion de l'énergie.	Des axes d'orientation ont été définis à l'aide de la méthodologie 6 Sigma. Des projets individuels seront lancés en fonction des axes identifiés au cours de la recherche et de l'analyse.



Perkins Engines améliore fortement le rendement et les ressources énergétiques

L'un des plus grands sites industriels du Royaume-Uni, le site Perkins Engines à Peterborough, a centré ses efforts sur trois améliorations bénéfiques à l'environnement : la consommation d'énergie (donc la production de CO₂), la consommation d'eau et la production de déchets de ses opérations d'usinage, d'assemblage, de test et de finition. Le site est parvenu à réduire ses émissions de CO₂ de 16 546 tonnes métriques en trois ans, ce qui représente une réduction en pourcentage absolu de 25 % par rapport à l'année de référence (2006).

Voici les améliorations mises en place :

- remplacement de chaudières à vapeur par des chauffages à gaz à chaleur radiante plus efficaces ;
- installation de commandes d'éclairage automatisées ;
- remplacement d'éclairages montés sur le toit, inefficaces, par des lampes fluorescentes haute performance et localisées ;
- mise en œuvre d'un système intelligent de gestion de l'énergie des bâtiments capable « d'apprendre » et d'optimiser la consommation énergétique, entre chauffage, refroidissement et éclairage ;
- récupération d'énergie ;
- utilisation de matériaux de construction aux caractéristiques thermiques améliorées ;
- compteurs visibles de la consommation d'énergie.

L'équipe travaillant sur les améliorations étudie actuellement la technologie éolienne, après avoir développé un plan d'action à base de sources multiples pour approvisionner l'usine en énergie alternative ou renouvelable.

En outre, la consommation d'eau de l'usine a été réduite d'environ 46,5 millions de litres alors que le taux de recyclage était porté de 71 % (chiffre de 2006) à 92,5 %.

OBJECTIFS ET PROGRESSION

↑ 25 % Utilisation intelligente de l'énergie

Objectifs

Objectif opérationnel

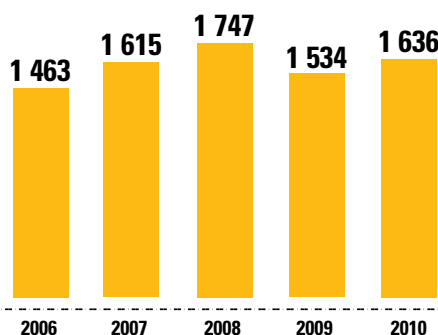
Augmenter le rendement énergétique de 25 %

Remarque : ces données n'incluent pas les usines acquises après le 1er juin 2009.

Les données annoncées précédemment ont été rectifiées en raison : a) d'acquisitions, b) de la mise à jour des données avec une plus grande précision.

Résumé des performances

1 636 Recettes en dollars/consommation d'énergie en gigajoules absolus
(Année de référence : 2006)

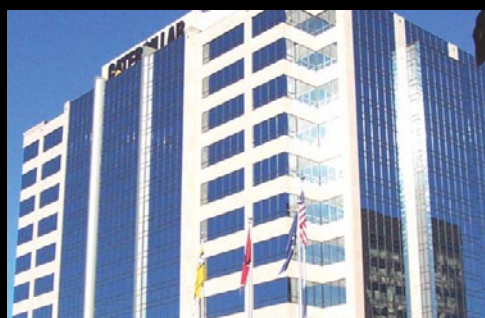


Progression

Un projet d'amélioration stratégique de l'énergie à l'échelle de toute l'organisation a été mené à terme en 2010. L'équipe du projet a soumis une proposition sur la stratégie et l'organisation initiales de la gestion de l'énergie.

Commentaire

Le rendement énergétique est un domaine en constante évolution, aussi allons-nous évaluer nos performances à venir à la condition que des normes soient disponibles.



Energy Stars 2010

Le siège social de Caterpillar de Peoria, dans l'Illinois, et le centre Cat Financial de Nashville, dans le Tennessee, ont tous deux obtenu la prestigieuse récompense ENERGY STAR décernée par l'EPA et qui, aux États-Unis, reconnaît les entreprises contribuant à protéger l'environnement en améliorant leur rendement énergétique.

Les bâtiments commerciaux qui remportent le label ENERGY STAR utilisent en moyenne 35 % d'énergie en moins que des bâtiments conventionnels et relâchent 35 % de dioxyde de carbone en moins dans l'atmosphère. L'échelle de performance énergétique de l'EPA aide les entreprises à évaluer l'efficacité avec laquelle leurs bâtiments utilisent l'énergie par rapport à d'autres bâtiments similaires dans le pays. Lorsqu'un bâtiment obtient au moins 75 points sur l'échelle de l'EPA, qui en compte 100, c'est qu'il se classe parmi les 25 % de bâtiments les plus efficaces en termes de rendement énergétique aux États-Unis.

Caterpillar est déterminée à prouver que le développement durable est une pratique avantageuse sur le plan commercial. Ces récompenses ENERGY STAR témoignent que nous apportons des avantages environnementaux importants et que nous réduisons notre facture énergétique.



Un système de chauffage efficace réduit la consommation d'énergie et les coûts

Le bâtiment d'assemblage de tracteurs de l'usine d'East Peoria, dans l'Illinois, a fortement amélioré son rendement énergétique en convertissant un équipement de chauffage à vapeur en chauffage au gaz naturel produisant une chaleur radiante. Les économies ainsi réalisées sur les coûts d'énergie s'élèvent à près d'un million de dollars par an et s'accompagnent d'une réduction des émissions de gaz à effet de serre d'environ 25 700 tonnes métriques (en comparaison avec l'année de référence 2006).

Les autres bâtiments de l'usine devraient enregistrer des résultats identiques lorsque ces améliorations leur seront étendues.

OBJECTIFS ET PROGRESSION

↑25 % Utilisation intelligente de l'énergie



L'extinction des lumières permet d'économiser de l'énergie en Chine

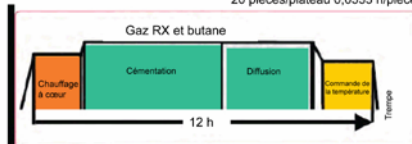
Caterpillar Xuzhou en Chine a très fortement réduit sa consommation d'énergie en améliorant le système d'éclairage du bâtiment. Mesures adoptées dans l'usine :

- Installation de 700 puits de lumière au niveau du toit, ce qui a permis d'accroître l'éclairage naturel et de réduire la dépendance à l'éclairage électrique
- Configuration de minuteries automatiques pour éteindre la lumière lorsque l'éclairage est inutile
- Division du système d'éclairage en petites sous-zones, afin de permettre aux occupants d'allumer uniquement les lumières nécessaires

Ces améliorations ont permis de réaliser des économies annuelles de plus d'un million de KWh et de 860 millions de tonnes d'équivalent CO₂, soit environ 145 000 dollars.

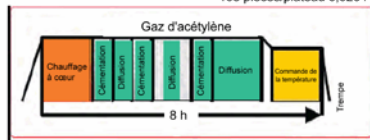
Avant amélioration : four poussant de cémentation à gaz

20 pièces/plateau 0,0333 h/pièce



Après amélioration : four de cémentation sous vide à plusieurs chambres

108 pièces/plateau 0,0204 h/pièce



Des améliorations au niveau de la fabrication permettent d'accroître le rendement énergétique

L'usine Caterpillar Japan Ltd. de Sagami a multiplié son rendement énergétique en introduisant des améliorations au niveau de ses opérations de fabrication.

L'installation d'unités d'usinage automatiques haute efficacité a permis d'économiser chaque année 635 MWh. Par rapport au processus de production classique, ces nouvelles unités d'usinage ont contribué à tripler la vitesse d'exécution, améliorer les conditions de découpe, réduire le délai de permutation des palettes et améliorer la récupération des copeaux produits par l'usinage. Au total, le temps d'usinage a été divisé par deux.

Le recours à un four de cémentation sous vide à plusieurs chambres a permis de réduire les temps de démarrage et les temps d'exécution en rendant possible une variation des conditions de fonctionnement en fonction des composants à cémenter. Les émissions ont ainsi pu être réduites de 2 100 millions de tonnes d'équivalent CO₂.

OBJECTIFS ET PROGRESSION

↑ 20 % Rendement énergétique de nos clients

Objectifs	Résumé des performances	Progression	Commentaire
Objectifs en termes de produits, services et solutions Augmenter le rendement énergétique de nos clients de 20 %		Les gains de rendement varient en fonction du produit, de l'application et du segment. Nous continuons à travailler avec nos groupes produits et nos clients pour définir les indicateurs pertinents.	Nous collaborons avec nos concessionnaires afin d'offrir des solutions hautement personnalisées et spécifiques à chaque site de manière à optimiser l'utilisation de nos équipements et d'améliorer les résultats de nos clients. Nous proposons des formations à l'intention des opérateurs de nos clients afin de leur apprendre à optimiser l'utilisation de nos produits.



Des tracteurs à chaînes efficaces

Les nouveaux modèles D6T, D7E et D8T Cat® de Caterpillar reprennent la conception éprouvée et solide de leurs prédécesseurs, qui a été complétée de nouvelles fonctions dans le but d'augmenter le rendement énergétique et la productivité tout en réduisant les charges d'exploitation. Les modèles D6T, D7E et D8T proposent tous la régénération contact coupé en option, ainsi qu'un temporisateur de coupure du moteur et une minuterie de coupure de ralenti du moteur.

Les trois modèles intègrent aussi la technologie Product Link, qui permet de suivre les équipements à distance afin d'augmenter l'efficacité globale de la gestion du parc de machines. Intégré aux systèmes des machines, Product Link transmet des codes d'événements et de diagnostic, ainsi que des informations sur les heures, le carburant, le temps de ralenti et toute autre information pouvant servir à optimiser leur utilisation.



AccuGrade™ multiplie le rendement énergétique et la productivité

Le système de commande de nivellement AccuGrade™ accroît la productivité tout en permettant d'économiser du carburant et de réduire fortement les frais des sites. Cette solution Caterpillar révolutionnaire, montée en usine, ne comporte pas de capteurs, mais un ensemble de produits comprenant des systèmes d'ultrasons et de pente transversale, des guidages par laser et GPS et la technologie ATS.

Nous sommes conscients que la productivité et le résultat de nos clients dépendent d'un premier déplacement de matériau précis, rapide et sécurisé. Maintenir un niveau de performance constant est difficile, demande beaucoup de main-d'œuvre et s'avère délicat, même pour les conducteurs les plus expérimentés. En combinant des données de modèle numérique, des fonctions de guidage du conducteur intégrées à la cabine et des commandes de lame automatiques, notre système de commande de nivellement AccuGrade améliore véritablement la précision du nivellement et élimine pratiquement le besoin de recourir à des piquets d'arpentage.

↑ 20 % Rendement énergétique de nos clients



Prix de l'IPLOCA pour l'environnement

La formation Eco OperatorSM est un programme se déroulant sur une journée, dispensée par Caterpillar ou par un concessionnaire, destinée à aider les clients à utiliser leur équipement en optimisant leur consommation de carburant et en limitant leurs émissions tout en maintenant une productivité élevée. Les clients de Caterpillar peuvent ainsi économiser jusqu'à 20 % sur leur consommation de carburant dans certains cas.

La formation Eco Operator a reçu le prix 2010 de l'International Pipeline & Offshore Contractors Association Environmental (IPLOCA) parrainé par Shell. L'IPLOCA a choisi de récompenser la formation Eco Operator en se basant sur les critères suivants :

- l'accent mis sur les comportements des utilisateurs ;
- la réduction de la consommation de carburant et des émissions de carbone ;
- l'illustration claire et simple de la façon dont le diesel se transforme en carbone relâché dans l'environnement ;
- les avantages offerts aux propriétaires et aux utilisateurs de machines d'usine lourdes et non aux fabricants ;
- l'enseignement de compétences applicables à tous les types de produits et fabricants.

OBJECTIFS ET PROGRESSION

LEED Certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design)

Objectifs	Résumé des performances	Progression	Commentaire
Objectif opérationnel Concevoir toutes les constructions nouvelles en conformité avec les critères de la certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) ou d'autres normes écologiques comparables	25 Bâtiments/projets conformes aux critères de la certification LEED	Les 25 bâtiments ou projets portent sur 23 nouvelles constructions et 2 bâtiments existants. En 2010 : – 1 usine a obtenu la certification Greenmark « Or Plus » – 4 usines ont obtenu la certification LEED « Or » – 2 usines ont obtenu la certification LEED « Argent »	Différents degrés de certification ou d'état certifié ont été obtenus ou demandés conformément aux processus New Construction, Existing Buildings ou Commercial Interiors de l'U.S. Green Building Council, ou suivant le processus Singapore Greenmark Certification.



Certifications des usines Caterpillar en 2010

Les sites suivants ont reçu une certification conforme au processus Singapore Greenmark Certification :

- OR PLUS - Singapour, usine de remanufacturation

Les sites suivants ont reçu une certification conformément au processus de certification LEED-NC (Leadership in Energy and Environmental Design - New Construction) de l'U.S. Green Building Council :

- OR - Suzhou (Chine), usine de chargeuses sur pneus/niveleuses de taille moyenne
- OR - Wuxi (Chine), site de recherche et développement
- OR - Tianjin (Chine), usine de groupes électrogènes
- OR - Washington (Illinois, États-Unis), centre d'applications pour instruments
- ARGENT - Wuxi (Chine), usine Perkins Shibaura Engines

Les sites suivants ont reçu une certification conformément au processus de certification LEED-CI (Leadership in Energy and Environmental Design - Commercial Interiors) de l'U.S. Green Building Council :

- ARGENT - Pékin (Chine), bureau Interiors de Pékin

OBJECTIFS ET PROGRESSION

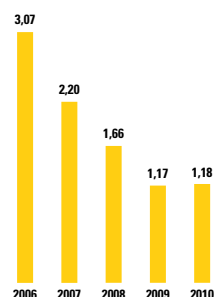
Les performances en un coup d'œil

Ces graphiques donnent un aperçu de nos performances selon différents indicateurs clés.

SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL

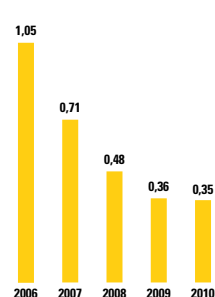
Fréquence des accidents recevables (RIF)

(Accidents recevables sur 200 000 heures travaillées)



Fréquence des accidents ayant entraîné un arrêt de travail (LTCFR)

(Accidents ayant entraîné un arrêt de travail sur 200 000 heures travaillées)

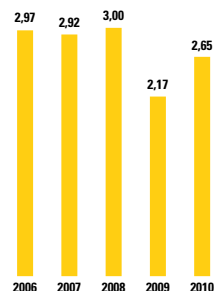


1. Ces données n'incluent pas les usines acquises après le 1er juin 2009.
2. Les données collectées avant 2010 ont été rectifiées pour les raisons suivantes : a) acquisitions, b) mise à jour des données d'usines avec une plus grande précision.
3. Le pourcentage de déchets recyclés ne tient pas compte du poids des métaux, recyclés à 100 %. Si l'on tient compte des métaux, le niveau de recyclage s'est élevé à 94,1 % en 2010.
4. Sur la base des énergies renouvelables uniquement. Les énergies alternatives seront comptabilisées à l'avenir.
5. Les données ne tiennent pas compte des activités de Progress Rail.

IMPACT ENVIRONNEMENTAL 1, 2

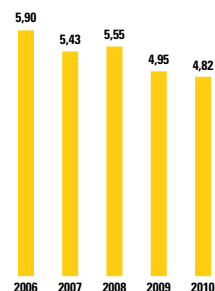
Émissions absolues de GES

(Millions de tonnes absolues d'équivalent CO₂)
(Année de référence : 2006)



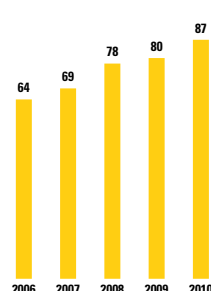
Consommation d'eau

(Milliards de gallons absolus consommés)
(Année de référence : 2006)



Pourcentage de recyclage³

(Poids absolu des déchets recyclés / Poids total absolu des déchets) x 100



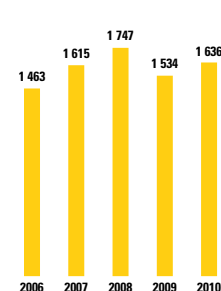
Pourcentage de sources alternatives/renouvelables⁴

(Consommation d'énergie électrique renouvelable / consommation d'énergie électrique totale) x 100



Rendement énergétique

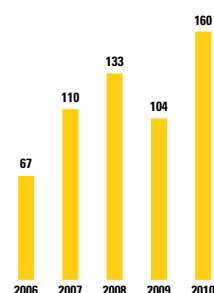
(Recettes en dollars / consommation d'énergie en gigajoules absolus)
(Année de référence : 2006)



REMANUFACTURATION (REMAN)⁵

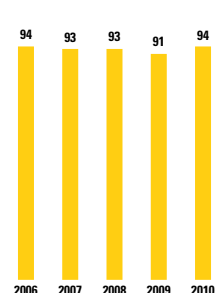
Croissance de l'activité de remanufacturation

(Pourcentage d'augmentation des recettes par rapport à 2001)



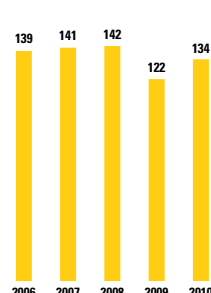
Pourcentage de reprise des pièces en fin de vie Reman

(Retours réels de pièces en fin de vie / retours éligibles) x 100



Poids des reprises de pièces en fin de vie Reman

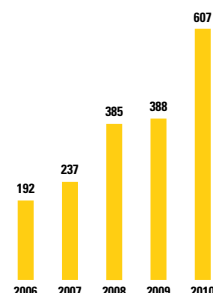
(Pièces en fin de vie reçues en millions de livres)



CAT CERTIFIED REBUILD^{2, 5}

Croissance de Cat Certified Rebuild

(Pourcentage d'augmentation des recettes par rapport à 2001)



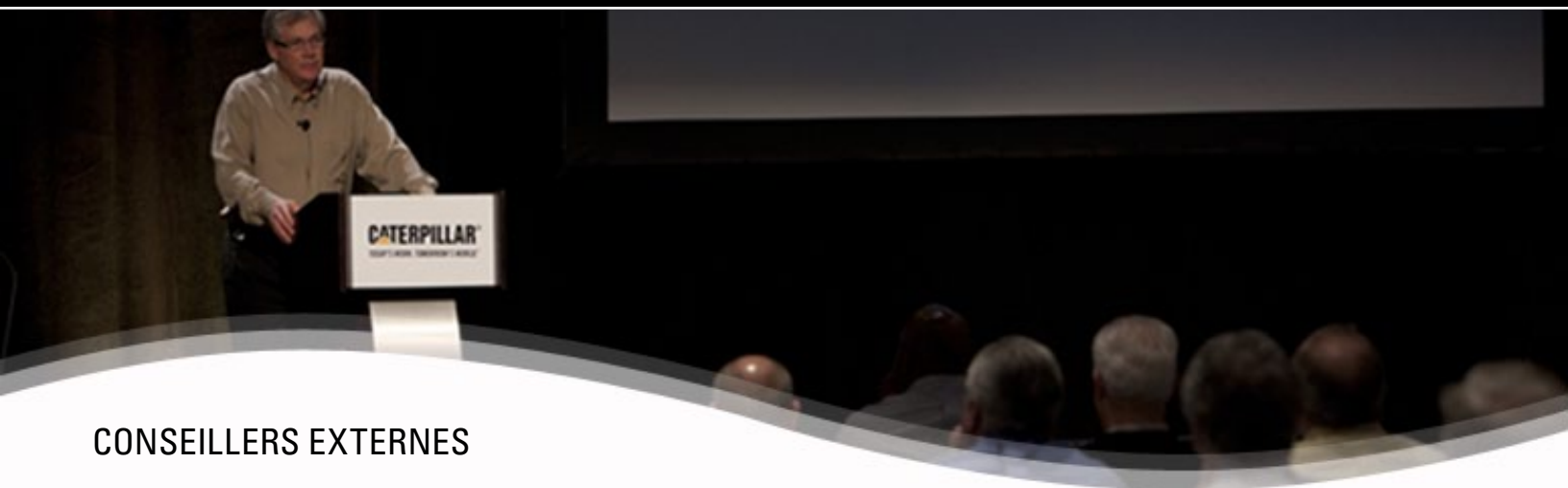


ÊTRE ACTEUR DU CHANGEMENT RELATIONS

Caterpillar collabore avec de nombreux individus et organisations afin de promouvoir le développement durable aux quatre coins du globe.

Notre collège d'experts reconnus dans le développement durable est là pour nous prodiguer des conseils indépendants et pour soutenir nos efforts d'amélioration.

RELATIONS



CONSEILLERS EXTERNES

Nous souhaitons vivement remercier les experts qui nous ont fait profiter de leurs connaissances et de leurs conseils pour la création de ce rapport. Leur présence dans la liste ci-dessous signifie uniquement qu'ils ont contribué à l'élaboration du présent rapport et n'implique en aucun cas une validation de leur part.

Luke Danielson

Sustainable Development Strategies Group

George C. Eads

Consultant senior ; Charles River Associates

Bruce M. Everett

Professeur ; The Fletcher School, Tufts University

Margaret Flaherty

Directrice de l'exploitation ; World Business Council for Sustainable Development (conseil mondial des entreprises sur le développement durable, WBCSD)

Bradley Googins

Professeur à la Carroll School of Management ; ancien directeur du Boston College Center for Corporate Citizenship

Stephanie Hanford-Hass

Présidente ; Connectivity Consulting, LLC

Stuart L. Hart

Titulaire de la chaire S.C. Johnson de développement durable de l'entreprise ; Johnson Graduate School of Management, Cornell University

Calestous Juma

Professeur de pratique du développement international ; John F. Kennedy School of Government, Harvard University

Thomas E. Lovejoy

Titulaire de la chaire de biodiversité ; Heinz Center for Science, Economics and the Environment

Mark B. Milstein

Professeur et directeur de recherche ; Center for Sustainable Global Enterprise, Cornell University

William R. Moomaw

Professeur et directeur ; Center for International Environment and Resource Policy, The Fletcher School, Tufts University

Kevin Sweeney

Auteur et consultant sur les questions relatives au changement climatique et au développement durable

William A. Wallace

Ancien président et membre du conseil d'administration ; Ingénieurs sans frontières – États-Unis

Durwood Zaelke

Président de l'Institute for Governance & Sustainable Development ; Directeur de l'International Network for Environmental Compliance and Enforcement

RELATIONS



LE POINT DE VUE DE NOS CONSEILLERS

Les commentaires et déclarations des membres du collège d'experts contenus dans ce rapport reflètent les opinions individuelles des conseillers et non les opinions ou politiques de Caterpillar. Leur citation dans ce rapport ne signifie pas que Caterpillar les approuve ou les valide.

George C. Eads :

Consultant senior ; Charles River Associates

Je me réjouis de savoir que l'une des synergies créées par l'acquisition de Bucyrus (encore en attente de finalisation) est l'extension aux équipements Bucyrus des produits et services de Caterpillar Remanufacturing. Ceci prouve, une fois de plus, que les efforts de développement durable s'accompagnent d'avantages économiques évidents. Je suis également très heureux que, pour la seconde année, nous ayons atteint notre objectif de ne plus envoyer aucun déchet à la décharge et de recycler la totalité des déchets sur le site Caterpillar de Desford, au Royaume-Uni. J'encourage notre société à étendre le savoir-faire ainsi acquis à l'ensemble des sites dans le monde car c'est là une démarche aussi sensée d'un point de vue commercial qu'environnemental.

Margaret Flaherty :

Directrice de l'exploitation ; World Business Council for Sustainable Development (Conseil mondial des entreprises sur le développement durable, WBCSD)

L'activité de Caterpillar se situe stratégiquement au « carrefour » de plusieurs secteurs industriels et sert, par exemple, des sociétés travaillant dans l'énergie, les infrastructures et les transports. Alors que nous appliquons de plus en plus une approche de type « solution système » à beaucoup des grands défis auxquels le monde est confronté, ce carrefour revêt une importance vitale et offre d'immenses opportunités capables d'orienter de façon positive la croissance vers des méthodes durables. Je suis convaincue que Caterpillar est très bien placée pour prendre la tête de la course au développement durable.

Bradley Googins :

*Professeur à la Carroll School of Management
Ancien directeur du Boston College Center for Corporate Citizenship*

Alors que l'économie mondiale lutte pour définir de nouvelles normes, Caterpillar et d'autres multinationales se retrouvent propulsées sur le devant de la scène internationale où elles occupent une position délicate. En effet, le monde attend des entreprises qu'elles assument une responsabilité toujours plus importante dans la société. Partout dans le monde, sous l'action de groupes toujours plus importants d'activistes et d'ONG, conjugué à l'affaiblissement de l'état du secteur public, les entreprises se voient confrontées à de nouveaux défis en matière de leadership. Les problèmes les plus criants liés à l'eau, à la pauvreté persistante, au changement climatique, au développement de l'éducation, des communautés et de l'économie deviennent de plus en plus souvent des problèmes commerciaux pour les entreprises telles que Caterpillar, pour lesquelles ils représentent de nouveaux risques, mais également de nouvelles opportunités commerciales. Dans les années à venir, Caterpillar devra accroître notablement son engagement citoyen et faire preuve de plus de réactivité face aux nombreuses nouvelles attentes de ses partenaires. Mais, surtout, les problèmes sociaux et environnementaux que nous avons cités imposeront à Caterpillar de donner un nouvel exemple en recherchant un engagement plus actif auprès de ses principaux partenaires ainsi que des réponses authentiques, et en apportant sa contribution à la société. Le défi, pour Caterpillar, sera de répondre aux attentes et de saisir l'occasion de jouer un rôle de leader nouveau et plus intelligent dans le débat politique public et les délibérations sur la gouvernance mondiale. Caterpillar devra, surtout, mettre en avant ses atouts uniques en matière d'innovation afin de contribuer à résoudre des problèmes complexes et persistants.



LE POINT DE VUE DE NOS CONSEILLERS *(suite)*

Stephanie Hanford-Hass :

Présidente ; Connectivity Consulting LLC

Alors que l'économie mondiale poursuit sa reprise, la meilleure façon pour Caterpillar de servir ses actionnaires consiste à pousser l'intégration du concept de développement durable jusqu'au cœur de son modèle d'entreprise. En aidant ses clients à appliquer le développement durable à leur activité et en faisant de ce concept la base de sa croissance, Caterpillar peut devenir un modèle de production et de consommation respectueuses de l'environnement (Caterpillar Remanufacturing Services en est un bon exemple) et aider la planète à relever de façon plus réfléchie les défis qui se posent à elle en termes de développement. Les équipements Cat seront nécessaires pour aider le monde à s'adapter au changement climatique. Face aux maigres avancées réalisées dans le cadre des négociations portant sur les politiques internationales, il est de l'intérêt de Caterpillar de surveiller l'impact du changement climatique afin de mieux anticiper les besoins de la société et du marché.

Thomas E. Lovejoy :

Titulaire de la chaire de biodiversité ;

Heinz Center for Science, Economics and the Environment

Tous les problèmes environnementaux affectent les systèmes vivants et leur impact se manifeste sur toute la diversité biologique. C'est pourquoi l'observation des modifications de la diversité biologique dans un endroit particulier par rapport à son état naturel est le meilleur indicateur de l'impact sur l'environnement. La troisième édition des *Perspectives mondiales de la diversité biologique*, publiée en mai 2010, met en évidence des tendances néfastes graves même si les efforts pour résoudre le problème sont nettement en cours d'amélioration. En fin de compte, nous devons comprendre que notre planète est une entité unique où systèmes biologiques et physiques sont interdépendants et, donc, qu'un développement véritablement durable ne peut se faire qu'en collaboration avec ces écosystèmes et non en opposition avec eux.

William A. Wallace :

Ancien président et membre du conseil d'administration ;

Ingénieurs sans frontières - États-Unis

Ce n'est que récemment que la société a pris conscience que les ressources mondiales et les capacités écologiques sont non seulement limitées, mais aussi que nous les épuisons plus vite qu'elles en peuvent être remplacées, renouvelées ou rétablies. C'est une situation particulièrement critique pour les pays pauvres qui n'ont ni les ressources économiques ni les moyens technologiques de satisfaire leurs besoins de base. Si Caterpillar mène bien son action, sa portée mondiale associée à ses offres de services et de produits rentables peut aider les nations pauvres à améliorer très sensiblement la qualité de vie de leurs ressortissants.

RELATIONS



AFFILIATIONS PROFESSIONNELLES

Indices de développement durable du Dow Jones

Inclus depuis 2000 ; leader du secteur en 2006, 2007, 2008 et 2010
sustainability-index.com

Ethisphere –

Sociétés les plus éthiques au monde en 2007, 2008, 2009 et 2010
ethisphere.com

Asia-Pacific Partnership on Clean Development and Climate (partenariat Asie-Pacifique pour le développement propre et le climat)

asiapacificpartnership.org

Solar Turbines est membre d'un groupe de travail de l'Asia-Pacific Partnership on Clean Development and Climate (partenariat Asie-Pacifique pour le développement propre et le climat) qui déploie des efforts novateurs en vue d'accélérer le développement et la mise en œuvre de technologies énergétiques propres.

Business Council for Sustainable Energy

bcse.org

Solar Turbines est membre du Business Council for Sustainable Energy qui promeut les technologies énergétiques propres en tant que réponse aux défis qui se posent en termes d'économie, d'environnement et de sécurité nationale.

Business Roundtable

businessroundtable.org

Caterpillar est membre du Business Roundtable, un organisme qui encourage le développement durable par l'intermédiaire de son groupe de travail sur l'environnement, la technologie et l'économie, parrain de l'initiative S.E.E Change (Société, Environnement, Économie), et de son programme climatique RESOLVE (Responsible Environmental Steps, Opportunities to Lead by Voluntary Efforts).

Diesel Technology Forum (forum technique sur le diesel)

dieselforum.org

Caterpillar est membre du Diesel Technology Forum, un forum de référence et de formation sur l'importance et la valeur unique des moteurs diesel, des carburants, de l'équipement et de la technologie de contrôle des émissions.

Energy Technologies Institute

energytechnologies.co.uk

Caterpillar est membre de l'Energy Technologies Institute, un organisme britannique public et privé qui travaille principalement sur des projets de création d'une énergie abordable, fiable et propre pour le chauffage, l'alimentation électrique et les transports.

The Nature Conservancy

nature.org

Caterpillar, qui joue un rôle actif dans l'International Leadership Council, est devenue le principal donateur du projet Great Rivers Partnership en 2005.

Opportunity International

opportunity.org

La fondation Caterpillar offre à Caterpillar l'occasion de collaborer avec Opportunity International afin de fournir des microcrédits, ainsi que des services d'épargne, d'assurance et de formation à plus de deux millions de travailleurs des pays en voie de développement qui cherchent à sortir de la pauvreté.

Tropical Forest Foundation

tropicalforestfoundation.org

Caterpillar était l'un des membres fondateurs de la Tropical Forest Foundation en 1990. La Tropical Forest Foundation promeut la gestion durable des forêts comme le moyen de faire progresser un comportement environnemental exemplaire, la prospérité économique et la responsabilité sociale.

RELATIONS



AFFILIATIONS PROFESSIONNELLES *(suite)*

U.S. Green Building Council

usgbc.org

Aux États-Unis, Caterpillar est membre de l'U.S. Green Building Council, un groupe sans but lucratif réunissant des entreprises leaders œuvrant pour permettre à chacun de disposer de bâtiments écologiques d'ici une génération.

Woody Biomass Coalition

woodybiomass.net

Caterpillar est membre de la Woody Biomass Coalition (Coalition pour la biomasse forestière) qui fournit des conseils, des formations et des informations à des entités publiques et privées afin de les sensibiliser et de promouvoir la recherche, le développement et le financement de l'utilisation de la biomasse d'origine forestière durable sur les marchés des États-Unis.

World Business Council for Sustainable Development (conseil mondial des entreprises sur le développement durable, WBCSD)

wbcsd.org

Caterpillar est membre du World Business Council for Sustainable Development, une association internationale dirigée par les PDG de près de 200 entreprises traitant exclusivement de développement commercial et durable.

Programme alimentaire mondial

wfp.org

Par le biais de la fondation Caterpillar, l'entreprise collabore avec le Programme alimentaire mondial, la plus grande agence humanitaire de lutte contre la faim dans le monde. Le PAM apporte de la nourriture partout où cela est nécessaire.

World Resources Institute

wri.org

Le président-directeur-général de Caterpillar fait partie du conseil d'administration du World Resources Institute, un groupe de réflexion sur les questions environnementales qui sort du seul cadre de la recherche pour trouver des moyens concrets de protéger la planète et d'améliorer la vie des individus.